

# Les plantes du jardin

Guide d'identification



Claude Trudel

## **Sommaire**

### Introduction

- 1 - Espaces aménagés
- 2 - Espaces non aménagés
- 3 - Compléments

Auteur

## **Introduction**

Affichant plus de deux cents photos, ce guide amateur comprend trois parties.

La première présente près de cent cinquante photographies de plantes ornementales, d'arbustes et d'arbres poussant dans le jardin, le petit jardin, les platebandes devant et à l'entrée de la résidence. La deuxième partie présente des photos d'arbres, d'arbustes et de plantes sauvages poussant dans l'espace vacant et le passage piétonnier adjacent. Les photographies ont été prises pendant les floraisons, mais pour quelques plantes des photos supplémentaires ont été prises avant ou après leur floraison.

Ces deux premières parties sont ainsi subdivisées : liste des plantes, photos légendées, sources documentaires. Les plantes sont identifiées par leur nom français respectif. Chaque photo est légendée : l'origine du nom (étymologie) de la plante photographiée, suivie quelques fois d'une notice sur le langage des fleurs. Les sources documentaires peuvent être consultées dans une bibliothèque publique ou sur la Toile.

Les sélections de nouvelles espèces horticoles varient d'une année à l'autre. Ainsi, les espaces aménagés sont enjolivés par de nouveaux cultivars, de nouveaux coloris, de nouvelles formes végétales. En harmonie avec ces nouveautés, les plantes vivaces, les arbres et les arbustes favorisent aussi la fréquentation de ces lieux enchanteurs.

La troisième partie contient des renseignements sur le plan du jardin, le calendrier des floraisons et les familles botaniques.

## PARTIE 1 ○ ESPACES AMÉNAGÉS

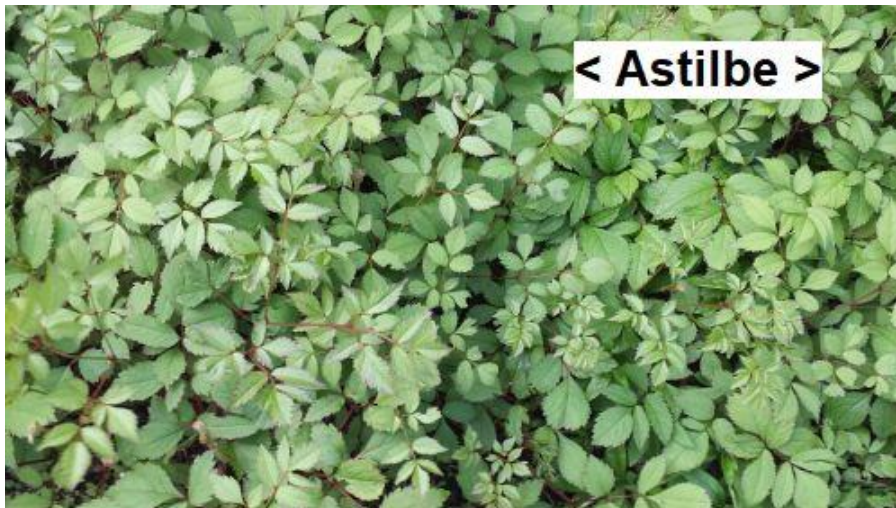
Ail décoratif  
Arbre à perruque  
Arbre au caramel  
Armoise  
Astilbe  
Aubépine  
Azalée  
Bégonia  
Bégonia hybride  
Bident  
Bignone  
Bouleau noir  
Buis  
Campanule  
Canna  
Cèdre  
Cerisier  
Cerisier de Virginie  
Cerisier pourpre des sables  
Charme de Caroline  
Cierge d'argent  
Clématite grimpante  
Coléus  
Colocasia  
Cordyline  
Cornouiller  
Cotonéaster  
Cyprès de Nootka  
Échinacée  
Épine-vinette  
Épine-vinette de Thunberg  
Épinette

Érable  
Érable de Norvège  
Euphorbe blanche  
Euphorbe polychrome  
Fétuque glauque  
Févier  
Fougère à frondes  
Fougère autruche  
Fusain ailé  
Fusain de Fortune  
Genévrier  
Géranium double  
Gerbera  
Glaïeul  
Héliopsis  
Hémérocalle  
Herbe aux écouvillons  
Herbe du Japon  
Heuchère  
Hibiscus  
Hibiscus de Syrie  
Hosta  
Hydrangée  
Hydrangée à f. de chêne  
If  
Impatience  
Ipomée  
Iris  
Liatriis  
Lilas  
Lobélie rouge  
Lys

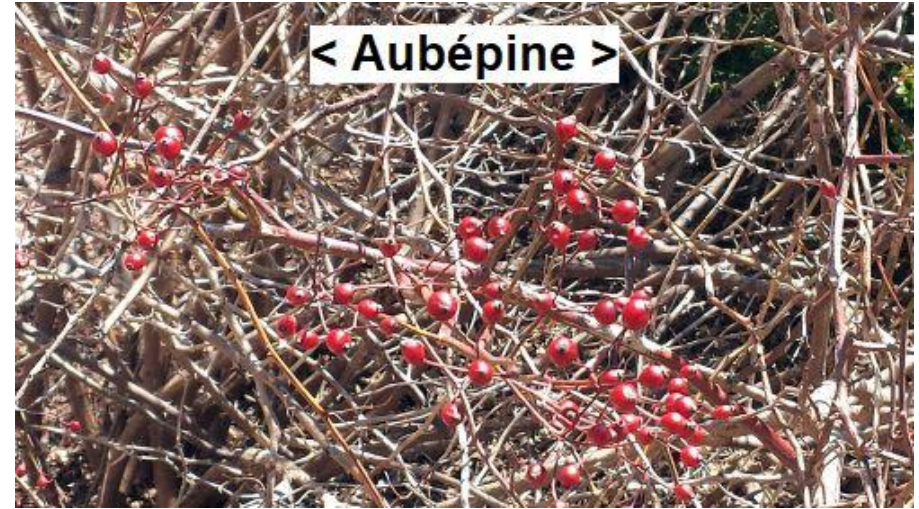
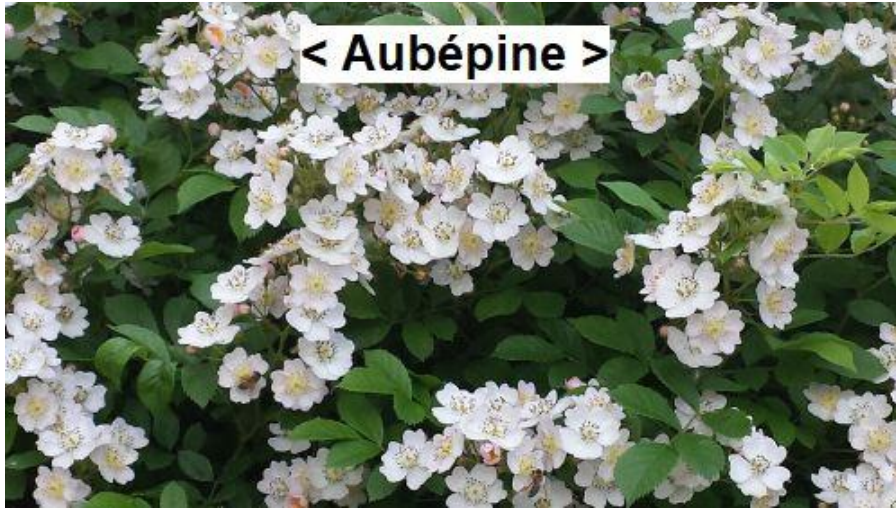
Lysimaque  
Magnolia  
Marguerite africaine  
Miscanthus de Chine  
Miscanthus zébré  
Mousse  
Œillet  
Œillet d'Inde  
Ostryer de Virginie  
Pavot  
Petite pervenche  
Pétunia  
Pin  
Pivoine  
Pivoine simple  
Pommetier  
Potentille blanche  
Rose (Rosier)  
Rudbeckie lumineuse  
Sapin  
Sauge  
Sauge rouge  
Scaévola  
Sorbier des oiseaux  
Spirée  
Troène doré  
Tulipe  
Verveine  
Vigne vierge à trois pointes  
Viorne  
Weigela  
Zinnia



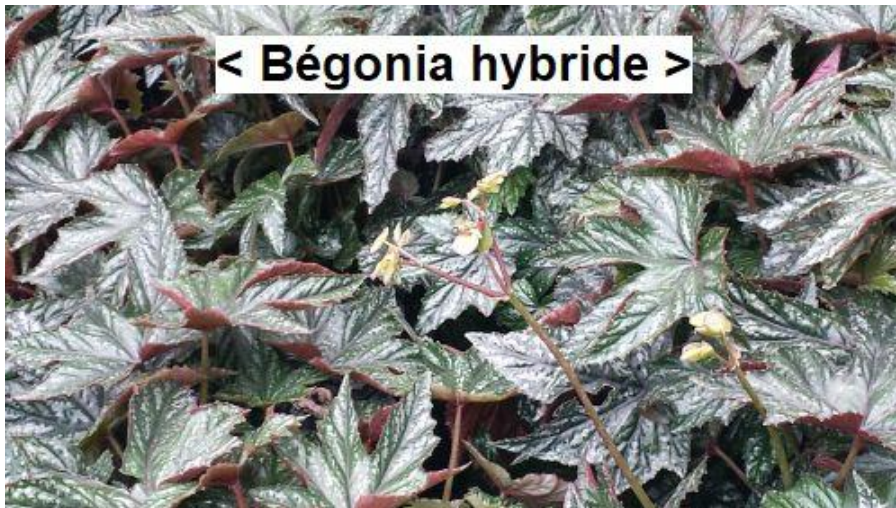
AIL – Du latin *allium* ou *alium*. [EL] • ARBRE À PERRUQUE – Synonyme de fustet. – (XIV<sup>e</sup> siècle) De l'ancien occitan *fustet*; *feustel* « sorte de teinture » ; 1351 *fustet* « sumac dont le bois est utilisé en teinturerie ». [W] – (*Fustel. Arbre à perruque*). Du celtique *rhudd*, rouge ; allusion à la couleur des fruits et des feuilles en automne. [LP] • ARBRE AU CAMEL – Il est aussi appelé « Katsura » ou Arbre au caramel car il émet parfois un léger parfum de caramel lors de la chute de ses feuilles. [W]



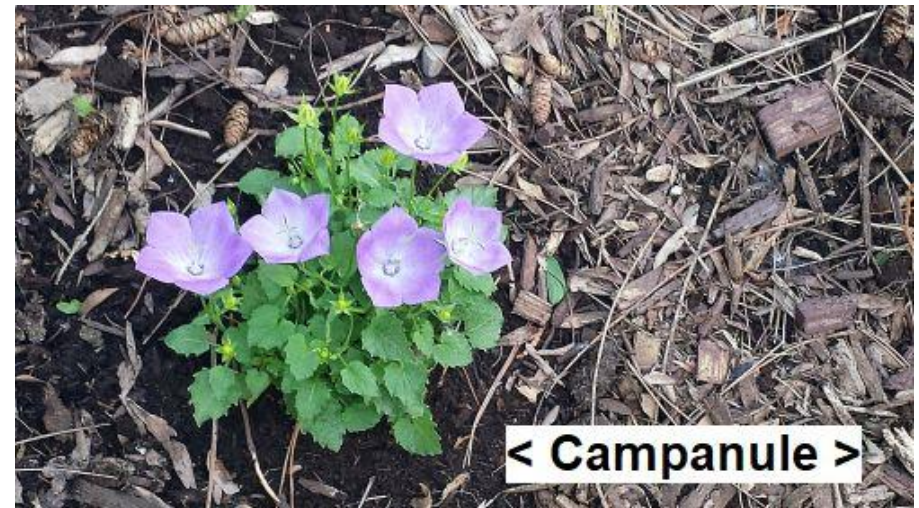
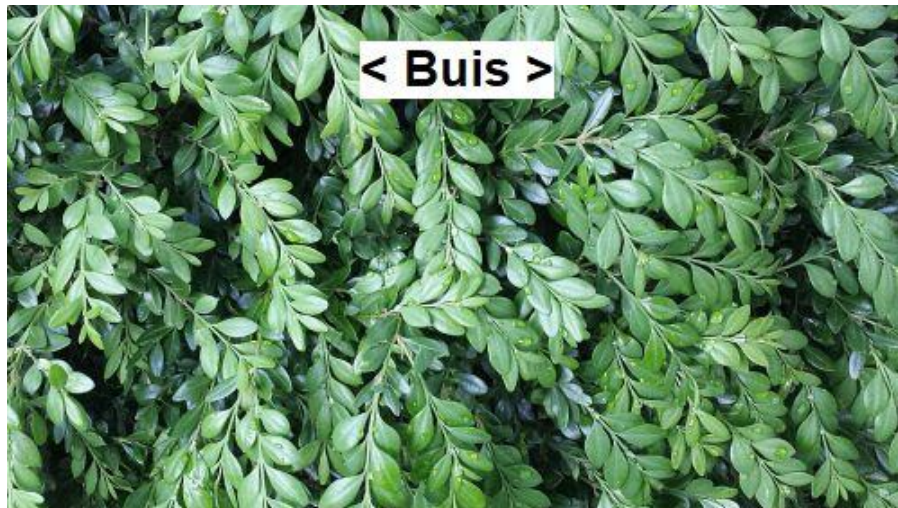
ARBRE AU CAMEL – Il est aussi appelé « Katsura » ou Arbre au caramel car il émet parfois un léger parfum de caramel lors de la chute de ses feuilles. [W] • ARMOISE – Du latin *artemisia* ; nom de Diane en grec. Comme Artémis secourait les femmes dans leurs maladies, la plante en question, qui passait pour utile dans ces affections, reçut le nom de la déesse. [EL] – L'armoise symbolise le bonheur. En porter sur soi porte bonheur. [EZM] • ASTILBE – Grec *a-*, sans, et *stilbo*, brillant, faisant allusion à un feuillage qui ressemble à celui d'Aruncus. [W]



AUBÉBINE – De *aube* pour *albe*, de *albus*, blanc, et *épine*. [EL] – (Doux espoir) Fleur d’avril qui annonce le retour de la belle saison. L’espoir renaît au cœur; la neige a disparu, le vert manteau a remplacé le froid linceul blanc de l’hiver; les oiseaux commencent à gazouiller dans les haies d’aubépine blanche ; les amoureux errent bientôt deux à deux dans la prairie, car l’aubépine, c’est le printemps, c’est la jeunesse, c’est l’amour ; quand fleurit l’aubépine tout fleurit et tout chante dans les campagnes ; aussi est-elle l’emblème de la plus belle fée du cœur, celle que nous appelons l’espoir ou la croyance au bonheur. [BF] ● AZALÉE (Rhododendron) – De *azaleos*, aride ; c’est-à-dire, plante habitant les lieux secs. [LP]



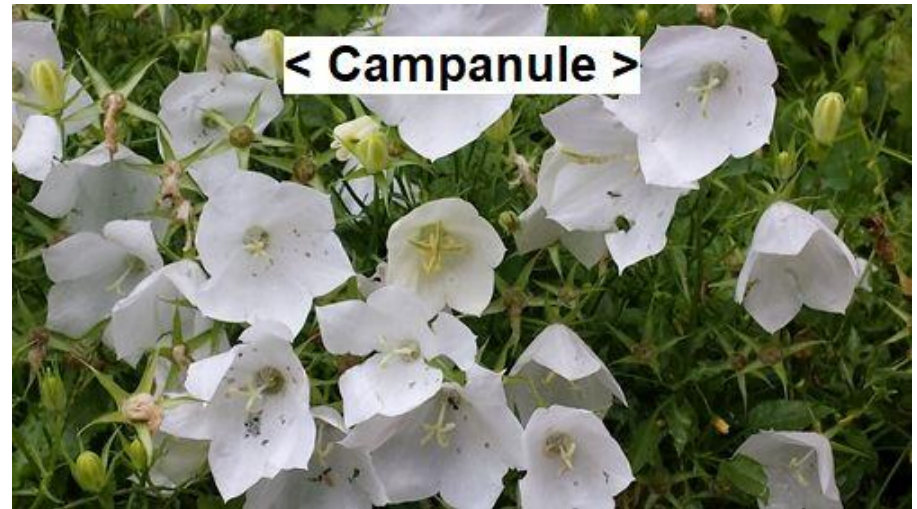
BÉGONIA – Dédié à Michel Bégon, promoteur de la Botanique, 1638. [LP] – Le nom générique, *Begonia*, vient de celui donné au XVIIe siècle à une plante originaire des Antilles par le père Charles Plumier, un botaniste français. Il l'avait choisi en hommage à Michel Bégon qui fut gouverneur de Saint-Domingue (1680) puis Intendant de la Marine à Rochefort (1688). [W] • BIDENT – Du latin *bidens*, à 2 dents ; de la forme de son akène. [LP] – Les fruits de ces plantes sont pour la plupart hérissés de deux *pappus* ressemblant à deux dents. Le nom du genre fait référence à cette caractéristique ; *Bidens* vient du latin : *bis* ( « deux » ) et *dens* ( « dent » ). [W]



BIGNONE – Du latin botanique *Bignonia*. Du patronyme de Jean-Paul Bignon. [W] • BOULEAU – Le terme *boul* est issu du latin *betula* d'origine probablement celtique (gaulois), sur la base de *\*betuo-*, thématization de *\*betu-*. *\*betu-* pourrait désigner à l'origine en celtique, la poix (goudron de bouleau) obtenue en chauffant de jeunes arbres pleins de sève et équivalent du latin *bitumen*. [W] • BUIS – De *buzos*, nom grec du Buis. [LP] – (Fermeté, stoïcisme) Semblable à l'homme, juste et ferme (le *justum et tenacem* d'Horace), le buis vit à l'ombre, il ne demande rien des hommes, il ne craint ni le froid ni le chaud, et sa verdure, comme la vertu du sage, est éternelle. Il est aussi l'emblème de la pauvreté résignée. [BF] • CAMPANULE : voir page suivante.



< Campanule >



< Campanule >

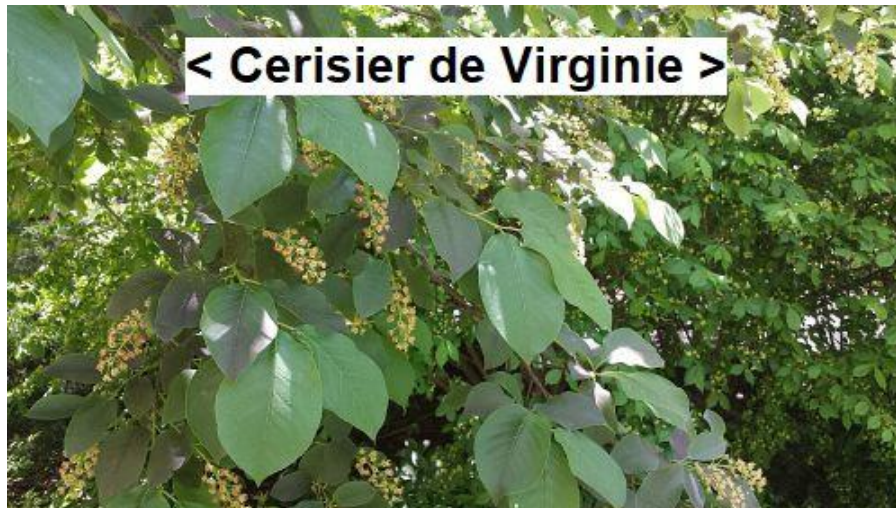
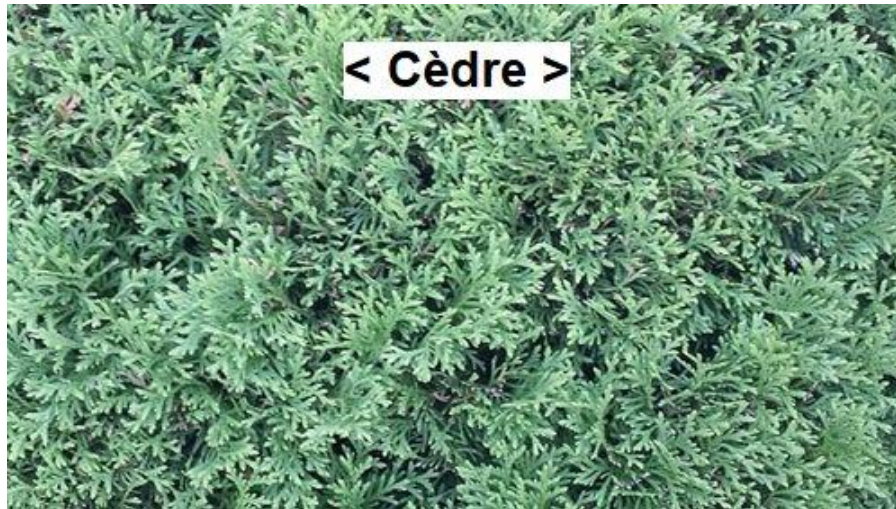


< Canna >

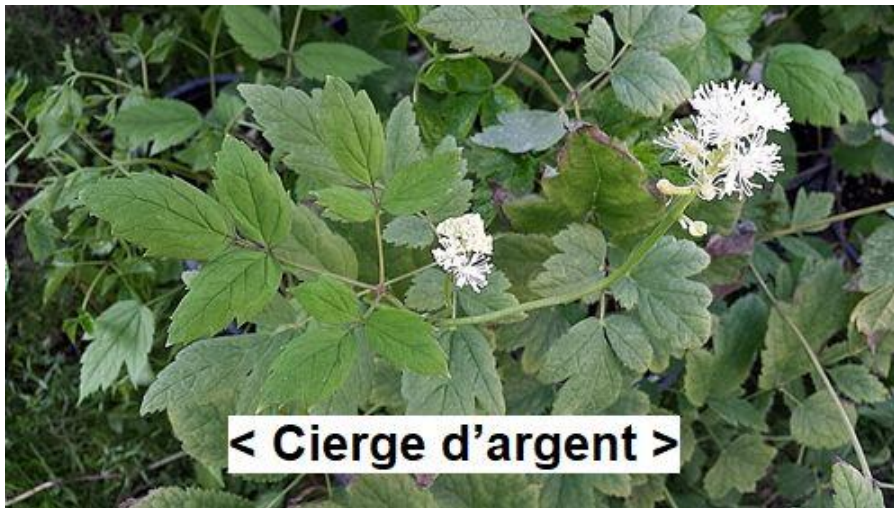


< Canna >

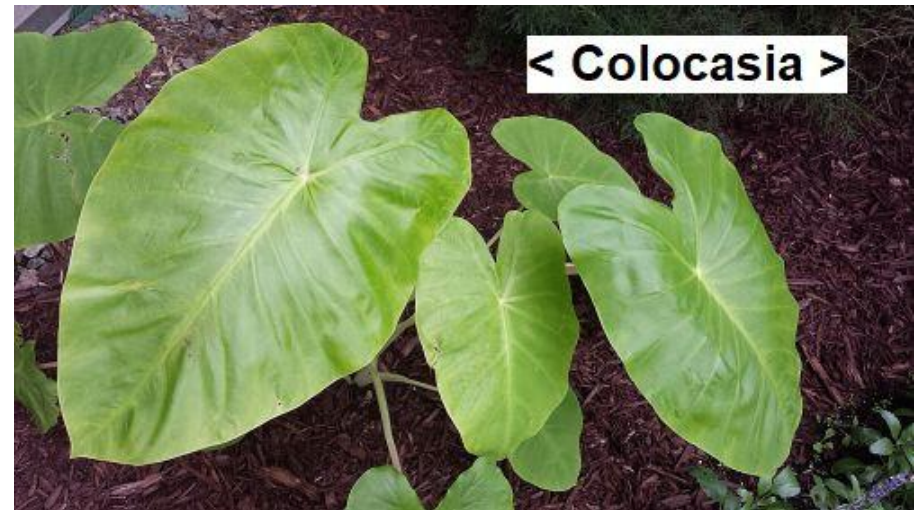
CAMPANULE – Diminutif de *campana*, cloche. [EL] – (Surveillance, attachement) La fidélité est une vertu d’autant plus précieuse qu’elle est plus rare, et ceux qui la possèdent en soit tôt ou tard récompensés. [AN] – (Flatterie, vanité) La fleur de la campanule, d’un lilas très tendre, retombe gracieusement comme une petite clochette, dont elle porte le nom. Le vulgaire l’appelle aussi *Miroir de Vénus*, de là son emblème flatteur. [BF] • CANNA – De *kanna*, nom grec d’une sorte de Roseau. [LP] – Issu de ou apparenté au grec ancien, *kanna* (« roseau ») qui donne aussi *canōn* (« tuyau de bois, règle, mesure ») ; origine première sémitique. [W]



CÈDRE (Thuya) – Altéré de *thya*, son véritable nom. Son bois qui exhale en brûlant, une odeur agréable, servait dans les sacrifices. Le *thuya* est appelé en français, *arbre de vie*, par allusion à sa verdure perpétuelle. [AT] ● CERISIER – Cerise. [EL] – De Cérasonte, ville de l'Asie Mineure, patrie du cerisier. [LP]. – Du latin *cerasum*, du grec ancien, *kerásion*, d'origine incertaine, probablement caucasienne. [W] – (Cerisier, Bonne éducation) Le merisier, qui croît grossièrement dans nos bois, s'il est bien cultivé, change ses fruits amers en baies délicieuses et parfumées ; semblable à l'homme ignorant et sans culture, que la bonne éducation transforme en parfait gentleman. [BF]



CERISIER – Cerise. [EL] – De Cérasonte, ville de l'Asie Mineure, patrie du cerisier. [LP] • CHARME – Du celtique *car*, bois, bois, *pen*, tête ; allusion à l'usage que l'on fait de son bois pour les jougs. [LP] • CIERGE D'ARGENT – (*Cimicifuga*) De *cimex*, punaise, *fugare*, chasser. [LP] • CLÉMATITE – De *cléma*, sarment de Vigne ; allusion à la tige grimpante comme celles des Vignes. [LP] – Le nom « Clématite » provient du grec *klématis*, qui signifie *sarment* ou *branche*. [W] – (Artifice) Le vulgaire l'appelle l'*Herbe aux gueux*. Je ne puis penser à la clématite sans me rappeler la cour des Miracles du grand roman de Victor Hugo ; c'est avec la clématite que Clopin Trouillefou créait ses belles plaies, horribles à voir et qui auraient pu attendrir les cœurs les plus durs. [BF]



COÉLUS – Le genre *Coleus* a été décrit en 1790 par João de Loureiro. Il tient son origine du mot grec *koleos* qui signifie fourreau, allusion à la disposition des étamines, dans une sorte de gaine. [W] ● COLOCASIA – Du grec ancien, *kolokasia*. [W] ● CORDYLINE – Le nom de genre *Cordyline* vient du grec ancien (*kordulê*) « bosse, tumeur », en raison de la racine pivotante épaisse de certaines espèces. ● CORNOUILLER – De *cornu*, corne ; allusion à la dureté du bois de quelques Espèces. [LP] – De *cornouille* et *-er*. – (Durée) Les anciens l’avaient consacré au dieu de la poésie, est-ce parce qu’ils trouvaient que le temps seul fait les poètes, ou plutôt parce que leurs œuvres vivent éternellement ? [BF]



COTONÉASTER – « Cotoneaster » provient du grec *kydonion* ou du latin *cotoneus* qui signifie « coing » et du suffixe latin *-aster* qui signifie « qui ressemble à ». [W] • CYPRÈS – Le nom générique *Cupressus* est le nom latin du cyprès commun. Ce nom dérive de Cyparisse, personnage de la mythologie grecque, fils de Télèphe, qui fut changé en cyprès par Apollon. [W] – (*Pin gris*. Cyprès). De *pinos*, nom grec du Pin. [LP] • ÉCHINACÉE – Terme dérivé du grec *echino*, « épine », à cause du disque central « épineux » de la fleur. [W]



< Épine-vinette >



< Épine-vinette >



< Épine-vinette de Thunberg >



< Épinette >

ÉPINE-VINETTE – De *Berberys*, nom arabe du fruit de la plante. [LP] – (Aigreur) Tout, dans cet arbrisseau, dénote l'aigreur, depuis se fleurs si irritables dont les étamines se replient autour du pistil au moindre contact, jusqu'à l'acidité du fruit, sans oublier l'armure redoutable et épineuse de la tige. [BF] • ÉPINETTE (Épicéa) – Le mot épicéa est un emprunt récent au latin, attesté seulement depuis le XVIIIe siècle. L'étymon latin *picea*, féminin de l'adjectif *piceus* qui sous-entend *arbor*, peut être traduit littéralement par « arbre à poix » (l'adjectif *piceus* est dérivé du nom *pix*, « poix »). Au Canada, l'arbre est appelé épinette. [W]



ÉRABLE – Le nom latin de l'érable, *acer* (dur), est une allusion à la densité de son bois, disent la plupart des botanistes ; cependant, l'abbé Moyen diffère d'opinion et prétend qu'*acer* vient de *acus*, pointe, « parce qu'il servait chez les anciens à confectionner des lances et des piques. » Dans le langage des fleurs, en France, l'érable signifie : réserve, précaution, économie, parce que, dit-on, ses fleurs tardent à s'ouvrir et tombent avec une excessive lenteur. [EZM]



< Euphorbe blanche >



< Euphorbe polychrome >



< Favier >



< Favier >

EUPHORBE – Du latin *euphorbia* ou *euphorbion* ; de Euphorbus, médecin du roi Juba. Ce prince, qui cultivait les sciences naturelles, appliqua cette plante à l'usage médical et la dénomma d'après son médecin (Pline, XXV, 38). *Éfforvos*, qui signifie bien nourri, vient de *ef*, bien, et *forvi*, nourriture, de *férvein*, nourrir, paître ; à *forví*, *ferví*, tient le latin *herba*, herbe. [EL] ● FÉVIER – *Fève*, à cause de la forme et de la grande dimension des gousses. [EL] – Dédié à John Gottlieb, Botaniste à Leipsig. [LP]



< Fétuque glauque >



< Fougère autruche >



< Fougère à frondes >



< Fusain ailé >

FÉTUQUE – Latin *festuca*, brin de paille. [EL] • FOUGÈRE – (XIIe siècle) De l'ancien français *feugiere*, *fouchiere*, d'un mot bas latin *filicaria*, au sens initial « fougeraie », dérivé du latin *filix* « fougère ». [W] – (Sincérité) La fougère étendant partout son vert manteau, son attribut de sincérité est-il un hommage rendu à la nature, à la campagne, où l'on est plus sincère, plus vrai et plus franc, étant sous les yeux de Dieu et en plein soleil, ce grand chasseur du mensonge? [BF] • FUSAIN – Vulgairement *fusain*, de l'ancien usage de faire des fuseaux avec son bois mou et facile à travailler. [AT] – (Votre image est gravée dans mon cœur). [BF]



FUSAIN – Vulgairement *fusain*, de l'ancien usage de faire des fuseaux avec son bois mou et facile à travailler. [AT] – (Votre image est gravée dans mon cœur). [BF] • GENÉVRIER – Du celtique *juneprus*, rude ; allusion aux feuilles piquantes de la plante. [LP] – (Asile, secours) Cet arbre, toujours vert, croît généralement sur la lisière des forêts, qui sont un lieu d'asile pour les malheureux fugitifs. Dans les campagnes, on brûle encore des grains de genièvre pour chasser les mauvais esprits, et le lièvre se réfugie souvent sous ses tiges parfumées pour mettre les chiens en défaut. [BF] • GÉRANIUM – Latin *geranium*, de *geránion*, bec de grue, de *geranos*, grue. [EL] • GERBERA – Nommé ainsi en hommage au naturaliste allemand Traugott Gerber, ami de Carl von Linné. [W]



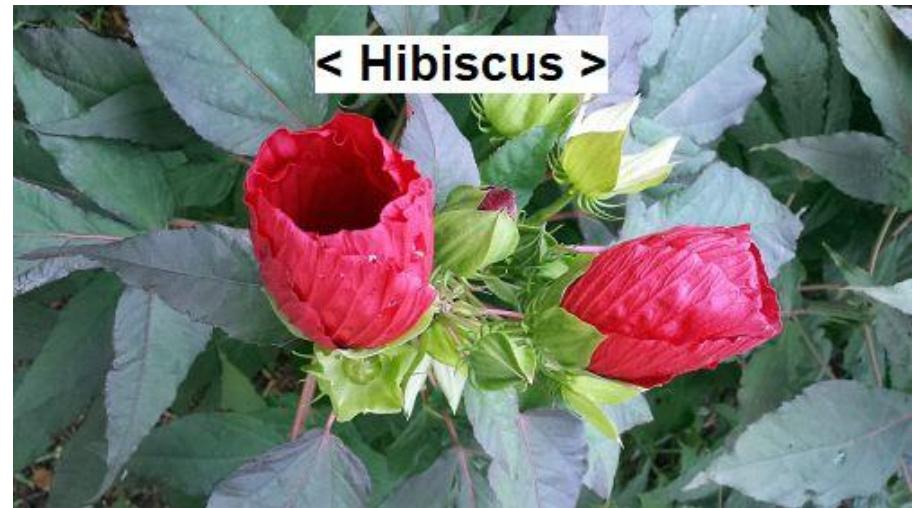
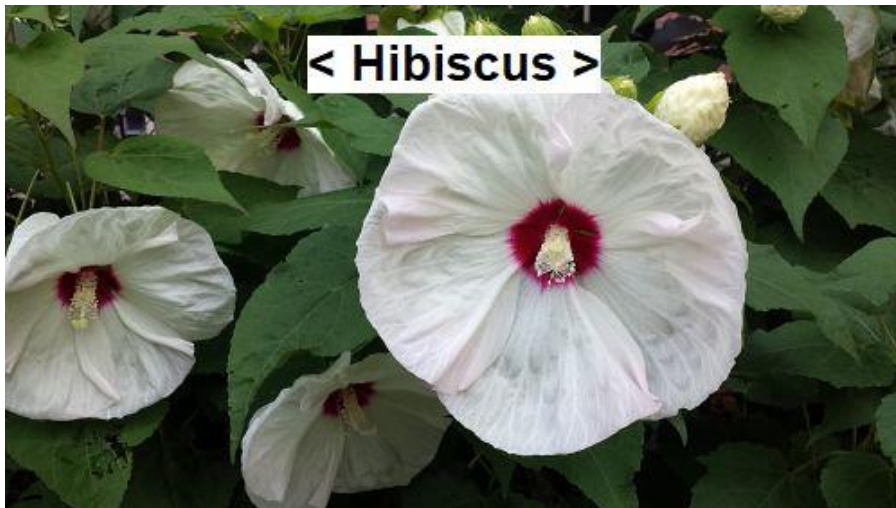
GLAÏEUL – Diminutif de *gladius*, glaive ; allusion à la forme des feuilles. [LP] • HÉLIOPSIS – Composé sur *hélio-* et sur le grec ancien *opsis* (« vue »). [W] • HÉMÉROCALLE – Du grec *Imerokallís*, de *iméra*, jour, et *kállos*, beauté. [EL] – De *hemera*, jour, *callos*, beauté ; allusion à l'existence éphémère de la fleur. [LP]



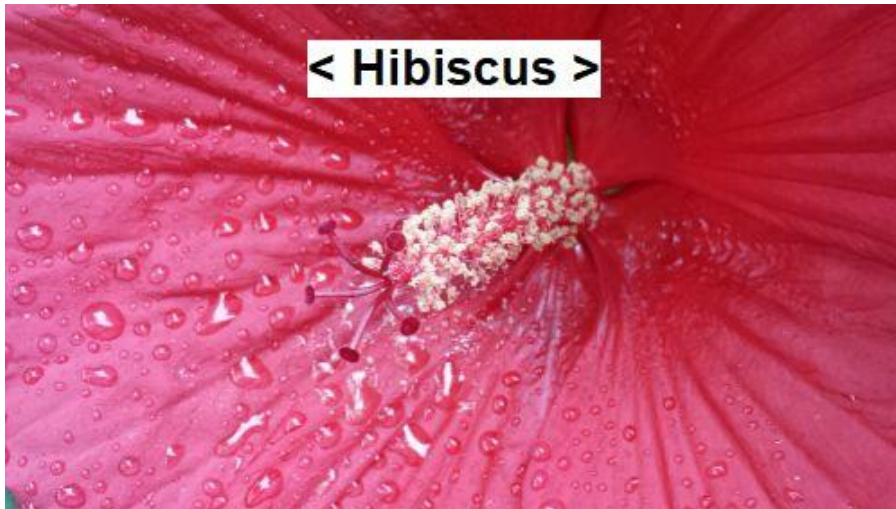
HÉMÉROCALLE – Du grec *Imerokallís*, de *iméra*, jour, et *kállos*, beauté. [EL] • HERBE AUX ÉCOUVILLONS – Le nom générique « cenchrus » dérive d'un terme grec ancien *kengchros* qui désignait *Panicum miliaceum* (le millet commun) ou toute plante similaire à petits grains. L'épithète spécifique « alopecuroides » est formée du nom de genre *Alopecurus* (latin botanique signifiant « queue de renard ») et du suffixe *-oides*, du grec *êdos* signifiant « aspect, apparence » en référence à la similitude de l'inflorescence de cette espèce avec celle du genre précité. [W]



HERBE – Du latin *herba*. *Herba* paraît tenir au grec *férvain*, pâître, répondant au sanscrit *bharv*, qui se trouve dans le véda : *bharvati*, il mange, et dans l'expression *sûbharvas gâvas*, *éfforvoi vóes*, bœufs bien nourris. [EL] • HEUCHÈRE – Terme de botanique. Genre de plantes saxifragées d'Amérique dédié au botaniste allemand Heucher (1667-1747). [EL]



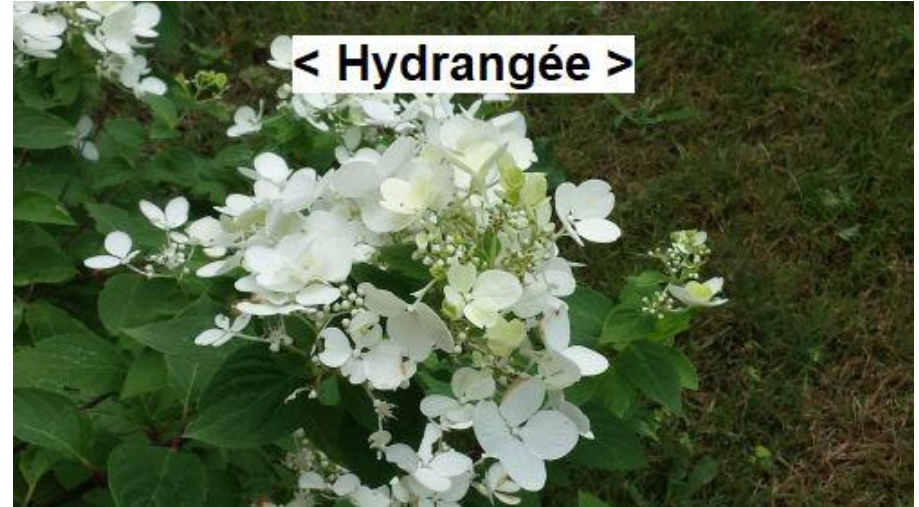
HIBISCUS – De *ibiskos*, nom donné à la Guimauve par les Grecs. [LP] – L’un des noms que donnaient les Grecs à la *guimauve*, l’*althoea*, que l’on appelle aussi *hibiscus*, dit Dioscorides. On remarquera que les anciens ont varié dans l’application qu’ils ont faite de ce nom. Pline parle de l’*hibiscus* comme d’une plante qui se rapproche des ombellifères, tandis que Virgile le donne comme une plante à tige souple dont on fabriquait des corbeilles, paniers, etc. [AT]



HIBISCUS – De *ibiskos*, nom donné à la Guimauve par les Grecs. [LP] – L'un des noms que donnaient les Grecs à la *guimauve*, l'*althoea*, que l'on appelle aussi *hibiscus*, dit Dioscorides. On remarquera que les anciens ont varié dans l'application qu'ils ont faite de ce nom. Pline parle de l'*hibiscus* comme d'une plante qui se rapproche des ombellifères, tandis que Virgile le donne comme une plante à tige souple dont on fabriquait des corbeilles, paniers, etc. [AT]



HOSTA – Le nom *Hosta* a été donné au genre en 1812 en l'honneur du botaniste autrichien Nicolaus Thomas Host. [W]



HOSTA – Le nom *Hosta* a été donné au genre en 1812 en l'honneur du botaniste autrichien Nicolaus Thomas Host. [W] •  
HYDRANGÉE – (mots grecs eau, vase, vaisseau). Cette plante croît dans l'eau, et sa capsule a été comparée à une coupe. [AT] –  
(Hortensia ou Rose du Japon, Indifférence) Elle porte le nom de la belle et spirituelle reine Hortense. [BF]



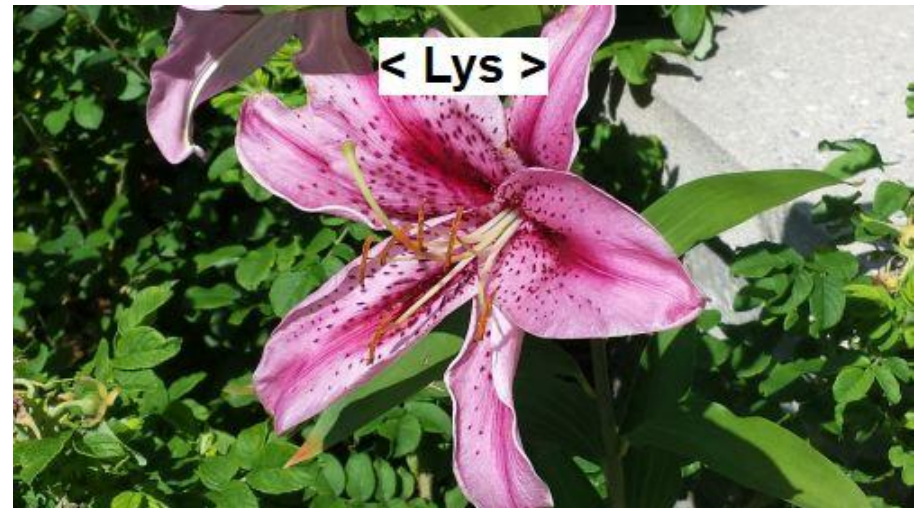
IF – Selon J.G.Vossius, ce nom est dérivé d'un mot grec, flèche, parce qu'on se servait du suc du fruit de cet arbre pour les rendre empoisonnées. C'est de là que vient aussi le mot poison. En français, *if*, du celtique *if* ou *iw*, vert ; de sa verdure perpétuelle. Théophraste le nomme d'après l'usage de faire avec son bois dur et compact, les dents des roues de moulin. [AT] • IMPATIENS – Du latin *impatientia*, de *in* négatif, et *patientia*, patience. [EL] – (Balsamine) Impatiens. - Les botanistes l'appellent aussi *noli me tangere* : ne me touchez pas. La capsule de la balsamine, à l'approche de la maturité, ne peut subir le moindre contact sans lancer aussitôt, et comme avec impatience, les graines qu'elle renferme. [BF]



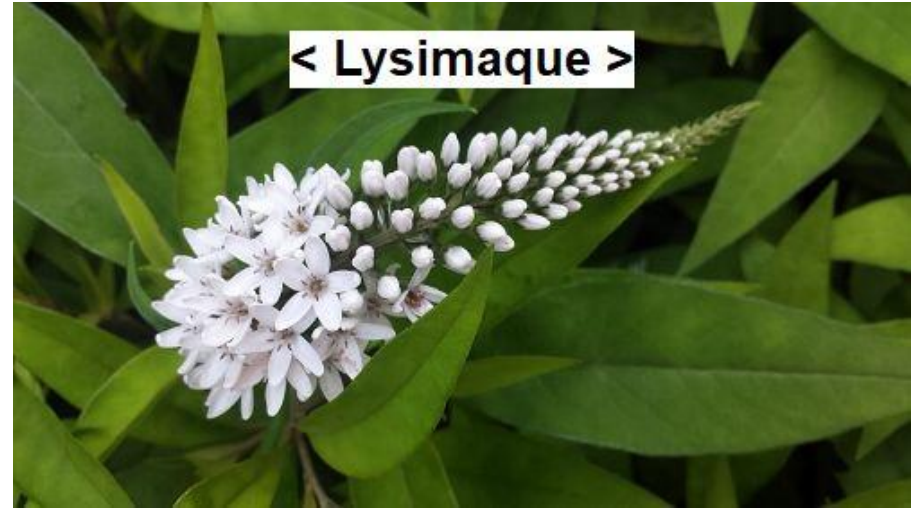
IPOMÉE – Du néo-latin *ipomoea* (« plante vermiculée ») dérivé du grec *íps* (« ver ») et *homoios* (« semblable »). [W] • IRIS – Nom d'une divinité de la mythologie grecque, qui était la messagère des dieux, et qui, déployant son écharpe, produisait l'arc-en-ciel. [EL] – Dans le langage des fleurs, l'iris, eu général, veut dire message et particulièrement, ardeur, confiance ou flamme, selon la couleur dominante. [EZM] • LIATRIS – De *li*, emphatique préfixe, et *atrix*, chauve ; allusion au réceptacle nu. [LP]



LILAS – Espagnol *lilac*, arabe *lîlac* ou *lîlâc*, qui, d'après Dozy, est le persan *lîladg* ou *lîlang*, indigo. [EL] – (Syringa) De *syrix*, chalumeau ; allusion à l'usage que l'on faisait autrefois de ses rameaux. [LP] – Dans le langage des fleurs, chaque variété a sa signification. Ainsi, le lilas commun veut dire : émotion d'amour ; le lilas blanc : jeunesse ou innocents désirs ; le lilas jaune : inquiétude, et le lilas rosé : vanité. [EZM] – (Premier trouble d'amour) Le lilas est originaire de Perse ; c'est le messenger du printemps. Rien de plus frais que cette plante. [PZ] • LOBÉLIE – Genre dédié par Linné à Lobel, botaniste flamand, 1538-1616. [EL] – (Amour du prochain) [PZ]



LIS (Lys) – Le français *lis* est l'ancien nominatif *lis* pour *lils*. [EL] – Forme plurielle généralisée de l'ancien français *lil*, issu du latin *lilium*. [W] – (Majesté, pureté) Cette fleur, dont les blanches corolles ressemblent à un vase d'argent, s'élève sur une tige élégante et semble dominer les autres fleurs ; son parfum est aussi délicieux que sa beauté est noble et digne. Il est originaire de l'Orient, et le roi-prophète était couronné de lis : saint Louis et plusieurs rois de France honorèrent cette fleur royale par excellence, et qui brilla sur nos vaillants étendards. Le lis blanc est le symbole de la candeur. Le lis jaune celui de l'inquiétude, et le rose l'emblème de la vanité. [BF]



LYSIMACHE – Dédié à Lysimache, célèbre médecin de l'antiquité. [LP] – Du latin *lysimachus*. [W] • MAGNOLIA – Pierre Magnol, botaniste mort en 1715. [EL] – Pierre Magnol professeur de botanique à Montpellier, né en 1638, mort en 1715. Le nom de Magnol, dit Linné, a été appliqué à cette magnifique plante, par allusion à l'éclat de son savoir. [AT]

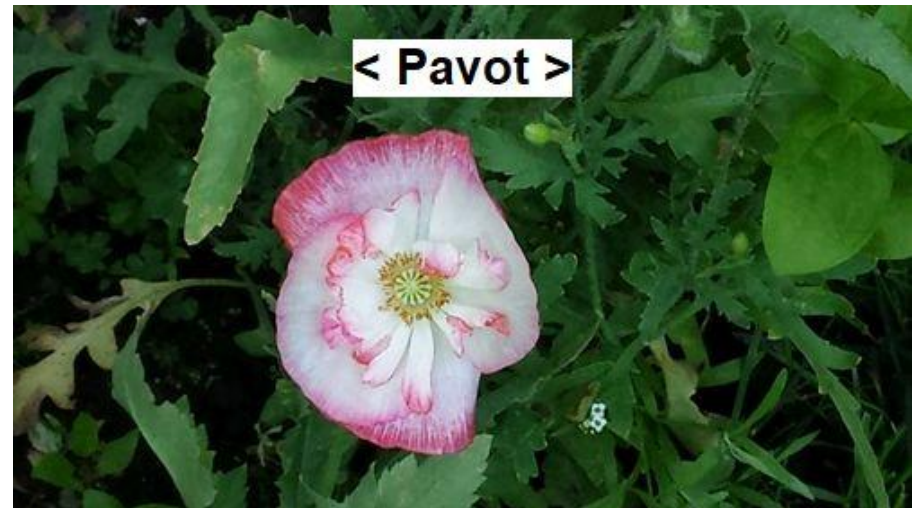


MARGUERITE – Son nom vulgaire, que l'on donne aussi à la pâquerette, lui vient du latin *margarita*, qui signifie perle. [EZM] – (Innocence, candeur) Dans les chroniques du moyen âge, lorsqu'une noble dame refusait les hommages d'un chevalier, elle couronnait son front de marguerites. La marguerite est l'oracle de la jeunesse ; on lui enlève impitoyablement ses blanches corolles en disant : Elle m'aime un peu, beaucoup, passionnément, pas du tout. [BF] • MISCANTHUS – Elle est parfois nommée « herbe à éléphant », « graminée géante », « eulalie » ou « roseau de Chine ». *Eulalia* d'après le nom de l'artiste botaniste Eulalie Delile. [W]



MOUSSE – (De *muscus*, nom donné par les Latins aux plantes capillaires vivant sur les rochers). Plantes terrestres, vertes, ordinairement vivaces. Les Mousses naissent en abondance dans les lieux humides et ombragés. [LP] – (Amour maternel) L’oiseau, dans son nid, fait un lit de mousse pour ses enfants, de même que la mère fait de son cœur un lit d’amour pour ceux qu’elle chérit. [BF]

- OEILLET (Œillet) – De *dios, anthos*, fleur de Jupiter ; allusion à la beauté et à la fragrance des Espèces. [LP] – (XIIe siècle) De *ollet*, diminutif de œil avec le suffixe *-et*. [W] – (Amour vif et pur) Les fleuristes et les modistes cultivent dans leurs mansardes et les fleurs et l’amour ; aussi cette fleur préférée de la grisette est-elle l’emblème de l’amour sincère. [BF]



ŒILLET D'INDE – De *œillet* et *Inde*. [EL] – (*Tagetes*) Nom mythologique d'un petit fils de Jupiter, auquel les païens avaient dédié la plante. [LP] ● OSTRYER – De *ostrya*, écaille ; allusion aux bractées de l'involucre. [LP] ● PAVOT – Le provençal *paver* montre qu'on a dit *paver* au lieu de *papaver*. Cependant il faut prendre en considération l'anglo-saxon *papig*, *popig* ; anglais *poppy* ; *kimry*, *pabi*. Il semble que cette forme s'est combinée avec le latin réduit à *paver*, et a donné les formes du français et de ses patois. [EL] – (Sommeil) Elle est originaire d'Orient ; c'est une des plantes les plus fécondes. Le pavot est l'un des attributs de Morphée, dieu du sommeil. [PZ] – (Amour du prochain, oubli) La charité mieux que la naissance conduit à l'immortalité. [AN]



< Petite pervenche >



< Pétunia >

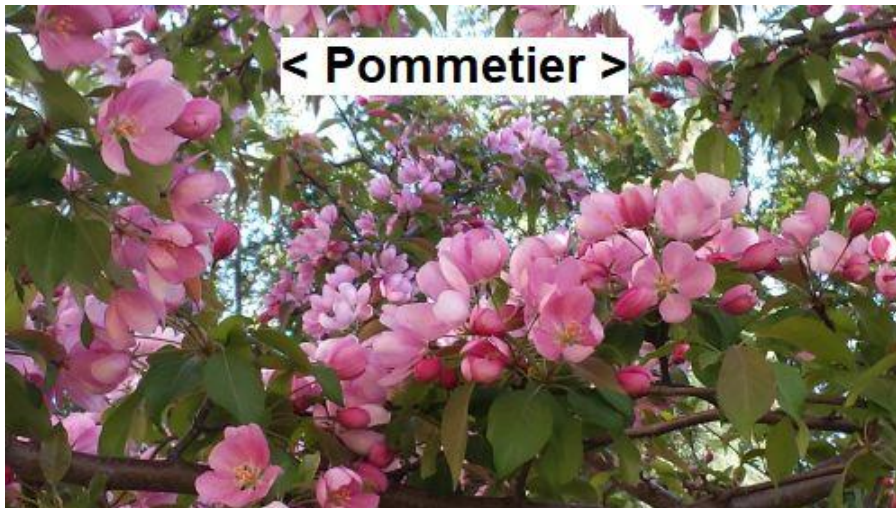
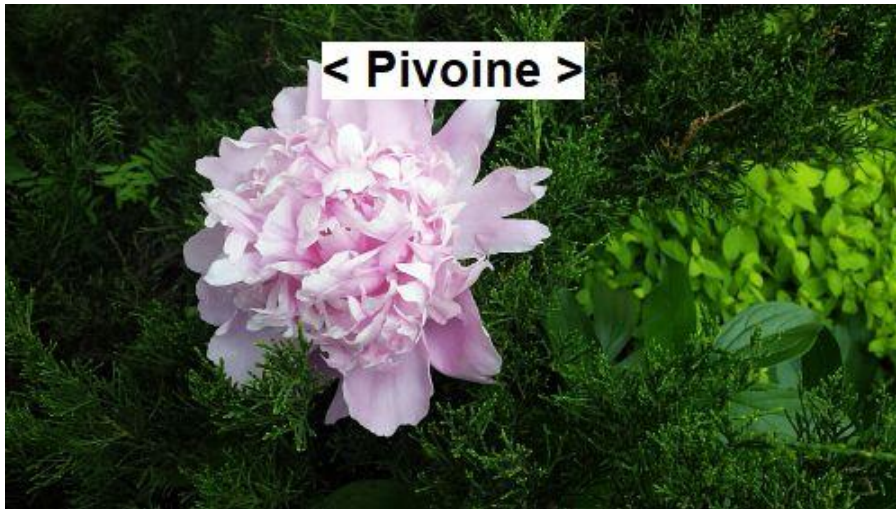


< Pin >



< Pivoine >

PERVENCHE – Latin *pervinca*, probablement de *pervincere*, vaincre, à cause qu'elle vainc les maladies. [EL] – (Doux souvenirs) Elle est gracieuse, elle est modeste, sa couleur est d'un bleu lilas; mais elle croît avec abondance, et prodigue les richesses de ses mille petites fleurs aux bois, qu'elle chérit et qu'elle embellit. [BF] • PÉTUNIA – *Petun*, tabac, d'après le *Nouveau jardinier*. [EL] • PIN – Du latin *pinus*. [EL] – (Hardiesse) N'est-ce pas en effet l'arbre le plus audacieux que ce géant qui élève majestueusement son front dans les cieux, et qui se joue des vents, des tempêtes et de l'ouragan ? [BF] • PIVOINE : voir page suivante.



PIVOINE – Du médecin Paeon, dit Pline qui le premier mit cette plante en usage. La tradition grecque ajoute qu’il s’en servit pour guérir Pluton d’une blessure que lui avait faite Hercule. Comme la *paenia* croit spontanément dans les montagnes de la Pœonie, au nord de la Macédoine, il est probable que c’est de là qu’est venu ce nom. Vulgairement *pivoine*, altéré de *paenia*. [AT] ● POMMIER (Pommier) – (Pomme) du latin *pomum*, fruit à pépin ou à noyau. [EL] – (Préférence) La pomme rappelle de grands souvenirs : depuis celui de notre mère Ève, qui la préféra à tous les autres arbres du paradis, jusqu’à la pomme du jardin des Hespérides et celle qu’obtint Vénus du berger troyen. [BF]



POTENTILLE – *Potentilla*, diminutif de *potentia*, puissance : la petite vertu, à cause de propriétés médicales. [EL] ● ROSIER (Rose) – Le lat. *rosarium* veut dire *roseraie* [EL] – (Beauté) Il y a, comme chacun sait, une nombreuse variété de roses ; mais chacune a un emblème différent. La rose blanche est l'emblème de la candeur ; la capucine, celui de l'éclat ; la rose cent feuilles, l'amour inconstant ; la rose des quatre saisons, beauté toujours nouvelle ; la rose en bouton, le bouton de rose qu'on appelle une jeune fille ; la rose jaune représente l'infidélité ; la rose musquée est la beauté capricieuse ; la rose mousseuse, l'amour voluptueux ; la rose panachée, les feux du cœur ; la rose-pompon, la gentillesse ; la rose simple, la simplicité ; et la rose trémière, la fécondité. [BF]



RUDBECKIE – Le célèbre botaniste suédois Carl von Linné (1707-1778) lui donna le nom de *Rudbeckia laciniata*, nom honorant son professeur de botanique suédois, Olof Rudbeck (1630-1702), également médecin et écrivain. [W] ● SAPIN – Latin *sapinus*. [EL] – De *abios*, qui vit longtemps. [LP] – (Élévation) Cet arbre toujours vert est, comme chacun sait, doué d'une grande élévation. [BF] ● SAUGE – Du latin *salvia*, de *salvus*, sauf, à cause des vertus attribuées à cette plante. [EL] – Du latin *salvia*, de même sens, de *salvare* (« sauver ») (littéralement : « plante qui sauve »). [W]



< Scaévola >



< Sorbier des oiseaux >



< Sorbier des oiseaux >



< Spirée >

SCAÉVOLA – (*scæva*, gaucher) De sa corolle irrégulière dont la moitié semble manquer. [AT] • SORBIER – *Sorbe*. Génev. *sourbe*, *corbe* ; du latin *sorbum*, sorbe. [EL] – (Prudence) Est-ce qu'une branche de sorbier en guise de bâton n'est pas utile entre les mains du voyageur prudent qui craint les mauvaises rencontres? [BF] • SPIRÉE – Latin *spiraea*, du grec *speiraía*. [EL] – (Inutilité) Cette plante est gracieuse et jolie ; mais elle est de la rare espèce que les disciples d'Esculape ne peuvent utiliser. Son nom vient de *spire*, tourner. [BF]



< Troène doré >



< Tulipe >



< Verveine >



< Vigne vierge à trois pointes >

TROÈNE – De *ligare*, lier ; allusion à la flexibilité des rameaux. [LP] ● TULIPE – Du turc *tolipend*, nom donné à la fleur à cause de la comparaison avec un turban. [EL] ● VERVEINE – Du latin *verbena*, ancien nom général de plante, de la racine sanscrite *vardh*, croître. [EL] – (Enchantement) Jolie petite plante à fleurettes bleues, blanches ou violettes, et qui, de tout temps, était consacrée aux mystères des cultes ou des enchantements. [BF] ● VIGNE – Ce nom vient de *viere*, lier : plusieurs espèces de ce genre portent des rameaux longs et souples. [AT] – (Ivresse) Depuis Noé, qui l’a plantée, jusqu’à Dupont, tous les poètes ont célébré la vigne. [BF]



VIORNE – Du latin *viburnum*. [EL] – (Je meurs si on me néglige) Arbuste coquet, originaire d’Espagne ; il fleurit dans la mauvaise saison, mais demande mille soins délicats ; à la moindre négligence il périt : aussi est-il bien l’emblème de l’amitié. [BF] • WEIGELA – C. E. Weigel, Allemand, professeur de botanique en l’Université de Gripswald. [AT] • ZINNIA – Du nom de Godefroy Zinn, botaniste allemand. [EL] – Dédié à J. G. Zinn, professeur de médecine à Gutthingue, 1727. [LP] – (1808) Emprunté au latin botanique *zinnia* (1763) formé sur le nom du botaniste allemand, Johann Gottfried Zinn. [W].

## Sources documentaires pour les plantes des espaces aménagés

**A** - Informations obtenues au comptoir des *Renseignements horticoles* du Jardin botanique de Montréal, à partir de photographies.

**B** - Étiquettes des plants

*Acer ginnala* 'Flame' (Érable de l'Amour), *Amelanchier canadensis* (Amélanchier du Canada), *Astilbe* 'Vision in Red'

*Begonia hybrid* 'Pegasus' (Bégonia), *Berberis thunbergii* 'Aurea Nana' (Épine-vinette de Thunberg), *Betula nigra* 'Heritage' (Bouleau noir), *Bidens ferulifolia* 'Yellow Sunshine' (Bidens)

*Campanula carpatica* 'Rapido Blue' (Campanule des Carpates), *Campsis radicans* 'Flamenco' (Bignone, Trompette de Virginie), *Canna Cannova* 'Bronze Scarlet' (Canna), *Canna* 'Casa Del Sol' (Canna), *Canna* 'Cleopatra' (Canna), *Canna* 'Fire Dragon' (Canna), *Carpinus caroliniana* (Charme de Caroline), *Cercidiphyllum japonicum* (Arbre au caramel), *Chamaecyparis nootkatensis* 'Glauca' (Cyprès bleu de l'Alaska), *Cimicifuga racemosa* (Cierge d'argent), *Clematis* x 'Jackmanii Superba' (Clématite à grandes fleurs mauves), *Coleus* 'Colorblaze Lime Time' (Coléus), *Colocasia esculenta* Royal Hawaiian 'Maui Gold' (Colocasia)

*Dracaena indivisa* (Cordylone), *Dryopteris* 'Brilliance' (Fougère à frondes)

*Euonymus fortunei* 'Emerald Gaiety' (Fusain de Fortune), *Euonymus fortunei* 'E.T Gold' (Fusain de Fortune), *Euonymus fortunei* 'Sungold' (Fusain de Fortune), *Euphorbia* 'Starblast White' (Euphorbe), *Euphorbia hybrid* 'Diamond Frost' (Euphorbe)

*Festuca glauca* 'Elijah Blue' (Fétuque bleue)

*Geranium* 'Albani E Ruggieri' (Géranium double zonal), *Geranium* 'Calliope Large Dark Red' (Géranium), *Geranium* 'Re-Al Polaris' (Géranium double zonal), *Geranium sanguineum* (Géranium sanguin), Gigantico Vine *Vinca* Variegated (Grande Pervenche panachée)

*Hakonechloa* 'All Gold' (Herbe du Japon), *Hemerocallis* 'Passion for Red' (Hémérocalles), *Hemerocallis* 'Stella de Oro' (Hémérocalles), *Heuchera* 'Grape Expectation' (Heuchère), *Heuchera* 'Forever Red'

*Impatiens* 'Harmony Dark Red' (Impatiens de Nouvelle-Guinée), *Impatiens* 'Harmony Fuchsia Cream' (Impatiens de Nouvelle-Guinée), *Impatiens* 'Harmony Orange Blaze' (Impatiens de Nouvelle-Guinée), *Impatiens* 'SunPatiens Compact Electric Orange', *Impatiens* 'SunPatiens Compact Lilac' (Impatiens), *Ipomoea batatas* 'Sweet Potato Vine' (Ipomée ou Patate douce)

*Lobelia x speciosa* 'Queen Victoria' (Lobélie rouge)

*Matteuccia struthiopteris* (Fougère austruche)

*Osteospermum* 'Blue-eyed Beauty' (Marguerite africaine), *Osteospermum* 'Zion Pure Yellow' (Marguerite africaine), *Ostrya virginiana* (Ostryer de Virginie)

*Parthenocissus tricuspidata* 'Veitchii' (Vigne vierge à trois pointes), *Pennisetum alopecuroides* 'Red Head' (Herbe aux écouvillons), *Pennisetum rubrum* (Herbe aux écouvillons pourpres), *Pennisetum setaceum* 'Rubrum' (Herbe aux écouvillons pourpres), *Potentilla* 'Abbotswood' (Potentille blanche), *Potentilla* 'Goldfinger' (Potentille jaune)

*Rosa* 'Morden Fireglow Scarlet-red' (Rosier), *Rudbeckia fulgida* 'Goldsturm' (Rudbeckie lumineuse)

*Salvia* 'Sallyfun Blue Emotion' (Sauge), *Salvia* 'Saucy Red' (Sauge rouge), *Scaevola* 'Dümmen Orange' (Scaévola bleu), *Scaevola* 'Top Pot Blue' (Scaévola bleu), *Scaevola* 'Top Pot White' (Scaévola blanc), *Supertunia* 'Raspberry Rush' (Pétunia)

*Tagetes patula* 'Bonanza Deep Orange' (Œillet d'Inde), *Tagetes patula* 'Bonanza Yellow' (Œillet d'Inde)

*Verbena* 'Empress Flair' (Verveine bleu violet), *Vinca minor* 'Bowles Variety' (Petite pervenche)

*Weigela* 'Red Prince' (Weigela), *Weigela florida* 'Minuet' (Weigela nain), *Weigela* 'Rainbow Sensation' (Weigela), *Weigela* 'Variegata' (Weigela), *Weigela* 'Wine and Roses' (Weigela)

*Zinnia* (Zinnia jaune), *Zinnia Zahara* (double jaune).

## C - Livres et site

Cheers, Gordon; Page, Suzanne; Olds, Margaret; dir. - Botanica. Encyclopédie de botanique et d'horticulture. Plus de 10 000 plantes du monde entier. - Potsdam (Allemagne): H.F. Ullmann, 2013. - 1020p. - ISBN 978-3-8480-0286-3. – [Entrées selon l'ordre alphabétique des noms de genres]. – [Quatre index: *Les familles de plantes et leurs liens de parenté*, *Liste alphabétique des genres*, *Index des noms communs et des synonymes*, *Index des plantes par catégories*]. – [Sur les noms des plantes: *Les noms des plantes et leur classification*, p. 946-947].

Farrar, John Laird. - Les arbres du Canada. - Montréal: Ressources naturelles du Canada (Gouvernement fédéral du Canada) et Fides, 2017. - x-502p. - ISBN 978-2-7621-4093-4. - [Entrée selon une répartition en 12 groupes d'identification établis principalement à partir de la forme et de la disposition des feuilles]. - [Deux index: *Index des noms latins et français*, *Index des noms anglais*]. - [Outils de repérage: *Clefs des groupes et des genres choisis*, *Clefs d'identification des genres en hiver*, *Bibliographie*, *Auteurs des noms scientifiques*, *Signification des noms scientifiques*, *Carte des zones forestières du Canada*, *Carte des zones de rusticité des plantes du Canada*, *Glossaire*].

Larocque, Guillaume *et al.* - [Les arbres publics de Montréal](#). - Montréal: Centre de la science de la biodiversité du Québec (CSBQ), 2020. - [QuéBio, La biodiversité du Québec]. - VOIR > Micocoulier occidental (*Celtis occidentalis*), Tilleul à petites fleurs (*Tilia cordata* 'Greenspire').

Guillot, Gérard. - Guide des fleurs du jardin: 800 espèces, 1 500 photos. - Ouvrage publié sous la direction de Guillaume Eyssartier. - Paris: Belin, 2015. - 696p. - ISBN 978-2-701-18310-7. – [Entrées selon l'ordre alphabétique des noms de famille]. – [Deux index: *Les familles de plantes*, p. 52-93, *Index*, p. 676-695]. – [Sur les noms des plantes: *Nommer les plantes*, p. 20-24].

## D - Étymologie (noms des plantes) et langage des fleurs

[AN] [Véritable langage des fleurs](#) (1872) d'Anaïs de Neuville / [BnF Gallica](#)

[AT] [Glossaire de botanique ou Dictionnaire étymologique](#) (1810) d'Alexandre de Théis / [BnF Gallica](#)

[BF] [Nouveau langage des fleurs](#) (1859) de la Baronne de Fresnes / [BnF Gallica](#)

[EL] [Dictionnaire de la langue française](#) (1878) d'Émile Littré / HTML François Gannaz ([Creative Commons](#))

[EZM] [Monographies de plantes canadiennes](#) (1899) d'Édouard-Zotique Massicotte / [BAnQ numérique](#)

[LP] [Flore canadienne](#) (1862) de Léon Provancher / [BAnQ numérique](#)

[MV] [Flore laurentienne](#) (1935) de Marie-Victorin / [BAnQ numérique](#)

[PZ] [Nouveau langage des fleurs](#) (1871) de Pierre Zaccone / [BnF Gallica](#)

[W] [Wikipédia, Wiktionnaire](#) ([Creative Commons](#)).

Marie-Victorin, frère. - Flore laurentienne. - Illustrée par frère Alexandre. - 3e édition mise à jour et annotée par Luc Brouillet et Isabelle Goulet (1995). - Boucherville : Gaëtan Morin, 2002. - xvi, 1093 p. - ISBN 978- 2-8910-5817-8. – Ce livre contient un très grand nombre d'étymologies et plusieurs notices sur le langage des fleurs.

Cette documentation témoigne de la transmission d'une génération à l'autre des étymologies des noms des plantes et du langage des fleurs, depuis l'Antiquité gréco-romaine jusqu'à nos jours.

## PARTIE 2 ○ ESPACES NON AMÉNAGÉS

Alliaire  
Alysson  
Anthriscue des bois  
Aster  
Astrance  
Aubépine  
Bardane  
Bouton d'or  
Brome inerme  
Chardon  
Chénopode blanc  
Chèvrefeuille  
Chicorée sauvage  
Crocus  
Diplotaxe des murs  
Érigéron hispide  
Euphorbe réveille-matin  
Fraisier  
Frêne  
Ipomée  
Ivraie

Laiteron des champs  
Lamier pourpre  
Linaire  
Liseron des champs  
Liseron des haies  
Lobélie  
Lotier corniculé  
Marguerite  
Mauve des bois  
Mauve musquée  
Micocoulier occidental  
Millepertuis  
Molène  
Moutarde des champs  
Myosotis des parterres  
Onagre  
Orge agréable  
Orme  
Oxalide  
Oxalide dressée  
Patience crépue

Pâturin des prés  
Peuplier  
Pissenlit  
Plantain  
Potentille  
Prêle  
Renouée persicaire  
Salicaire  
Salsifis  
Séneçon  
Sétaire  
Souchet  
Stellaire graminoïde  
Tabouret des champs  
Tilleul à petites feuilles  
Trèfle  
Tussilage  
Verge d'or  
Verveine  
Vesce jargeau  
Vigne



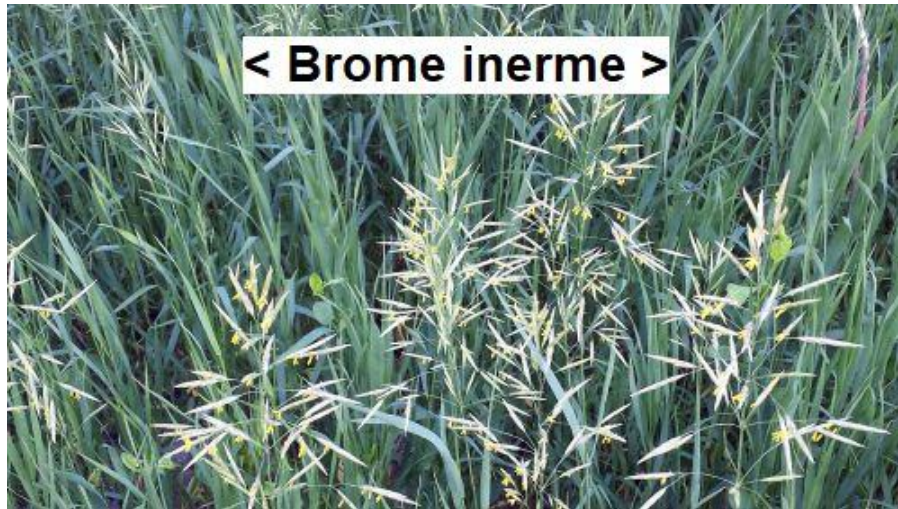
ALLIAIRE – Du latin *allium* : ail et *petiolata* car les feuilles inférieures ont un long pétiole. [W] • ALYSSON – De *a* privatif, et *lyssa*, rage ; c'est-à-dire, plante qui guérit de la rage. [LP] • ANTHRISQUE – De *anthriscos*, nom grec d'une Espèce de Cerfeuil sauvage. [LP]



ASCLÉPIADE – De *Asclepias*, Esculape, dieu de la médecine. [LP] – Plusieurs grands médecins de l'antiquité ont porté ce nom. Le plus célèbre d'entre eux fut *Asclepias* ou *Asclepiades*, médecin grec, qui vivait environ un siècle avant J.-C. Il passe pour être le fondateur de la secte des Empiriques. *Asclepias* est le nom grec de l'Esculape des Latins. On l'appliqua par honneur à tous ceux qui se distinguèrent dans l'art de guérir; de là vient qu'il y a tant d'*Asclepias* dans l'histoire. [AT] • ASTER – Latin *aster*; grec *astír*, de *ástron*, astre. [EL] – (Élégance) Ses fleurs radiées, semblables à l'étoile, lui ont donné son nom. [BF]



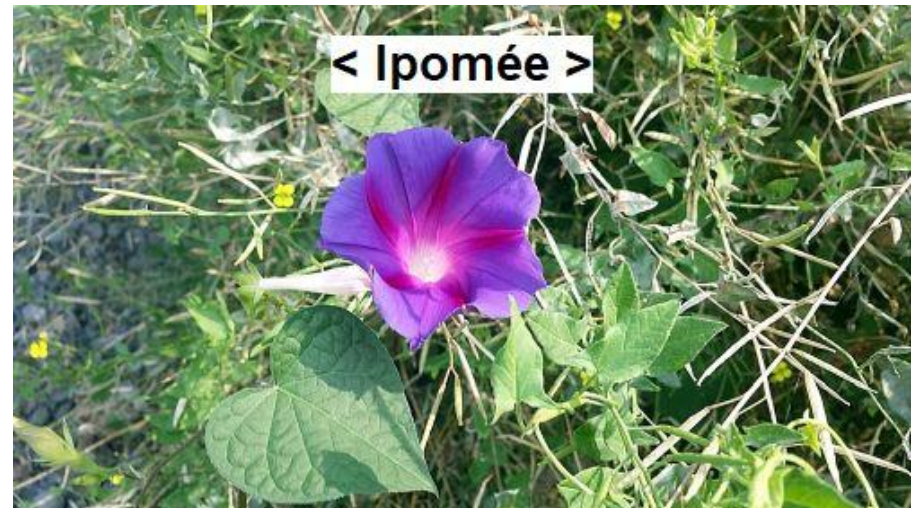
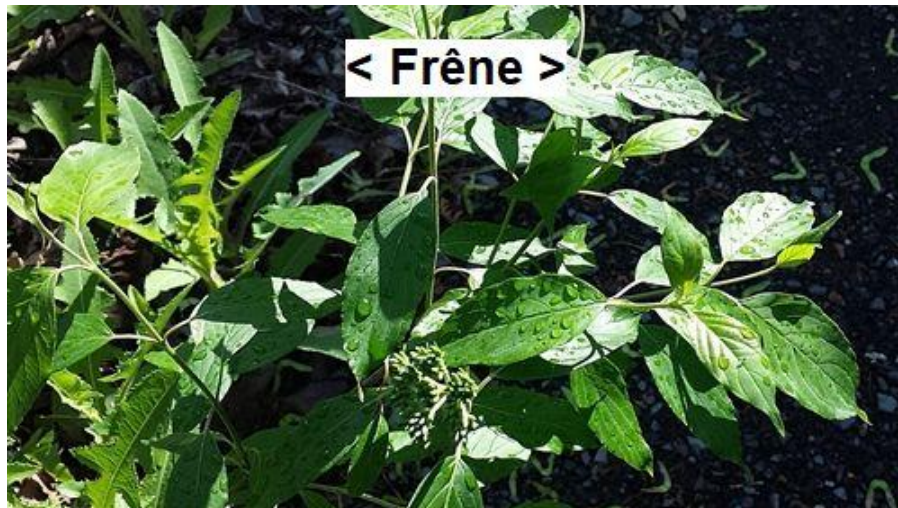
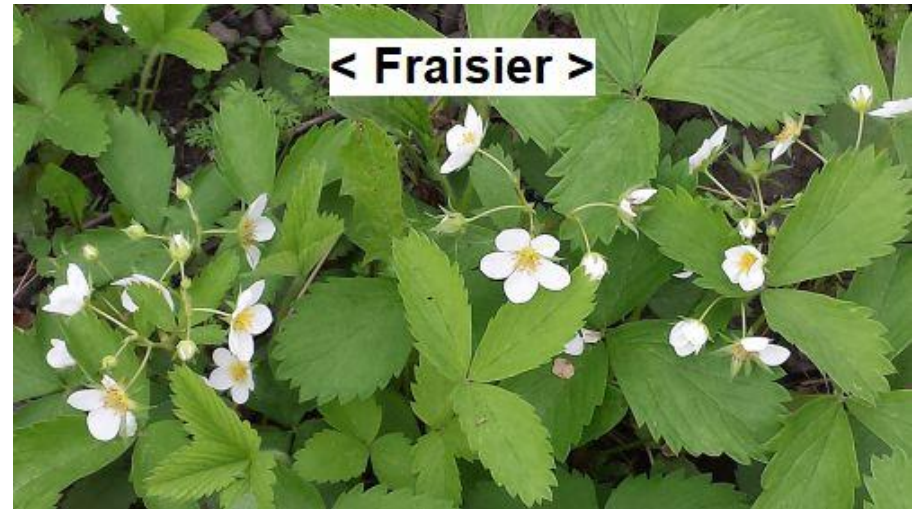
ASTRANCE – Du latin scientifique *astrantia*, de *aster* (« étoile ») en raison de la forme de ses fleurs. [W] • BARDANE – Bas-latin, espagnol et italien *bardana*. [EL] – (Importunité) La bardane croît dans les bons terrains, et il est fort difficile de l'en arracher. Ses graines ont ensuite l'inconvénient de s'attacher aux vêtements avec la même ténacité. De là son importunité. [BF] • BOUTON D'OR – (Renoncule) Latin *ranunculus*, proprement petite grenouille. [EL] – Dans le langage des fleurs la renoncule signifie : danger des richesses. [EZM] – (Raillerie, médisance) Les feuilles et les racines de cette jolie petite fleur contiennent un suc corrosif ; aussi est-elle devenue l'emblème de la raillerie, qui ressemble tant à la perfidie. [BF]



BROME – Du grec *Vrómos*, puanteur : ainsi dit à cause de sa mauvaise odeur. [EL] ● CHARDON – De *kirsos*, grosse veine ; allusion aux fortes nervures des feuilles. [LP] – Du bas latin *cardonem*, accusatif de *cardo*, altération du latin classique *carduus*. [W] – (Austérité) Cette plante épineuse est l’emblème de l’austérité, peut-être qu’elle rappelle à la pensée les épines dont se flagellaient, dans les premiers siècles, les moines austères et fanatiques. [BF] ● CHÉNOPODE – Du grec *Chín*, oie, et *poús, podós*, pied. [EL] ● CHÈVREFEUILLE – Du latin *caprifolium*, de *capra*, chèvre, et *folium*, feuille. [EL] – (Liens d’amour) Qu’est-ce que l’amour selon les poètes et selon la vérité, sinon une chaîne de fleurs, toujours des roses, toujours des parfums. [BF]



CHICORÉE – Bodde, Linné, etc. ont fait venir ce nom du grec, je viens, je crois ; champ ; c'est-à-dire qui vient dans les champs, qui croit partout : cette définition est très-vague. Il est plus naturel de croire que les Égyptiens qui faisaient une grande consommation de cette plante, en auront communiqué l'usage aux Grecs qui ont fait *cichore* d'un nom arabe. [AT] – Dans le langage des fleurs, la chicorée est l'emblème de la frugalité. [EZM] • CROCUS – De *krocus*, nom grec du Safran. [LP] – Du latin *crocus*. [W] • DIPLLOTAXE DES MURS – Les graines sont disposées sur deux rangs dans le fruit, d'où le nom grec de *Diplotaxis* (double ordre). [W] • ÉRIGÉRON – Du grec *Irigéron*, séneçon. [EL]



EUPHORBIE RÉVEILLE-MATIN – Du latin *euphorbia*, plus avant de *Euphorbus*, nom du médecin grec du roi Juba II de Mauritanie (1er siècle avant J.C), qui aurait découvert ses propriétés curatives ; *réveille-matin* car l’ombelle se déploie tôt le matin, face au soleil, d’où le nom vernaculaire de « réveille-matin ». [W] • FRAISIER – Du latin *fragum*, fraise, par l’intermédiaire d’un type *fragea*. [EL] – Le fraisier est l’emblème de la bonté. [EZM] • FRÊNE – De *phraxis*, séparation ; allusion à la facilité avec laquelle son bois peut être divisé. [LP] – (Grandeur) [BF] • IPOMÉE – Du néo-latin *ipomoea* (« plante vermiculée ») dérivé du grec *íps* (« ver ») et *homoios* (« semblable »). [W]



< Ivraie >



< Laiteron des champs >



< Lamier pourpre >



< Linaire >

IVRAIE – Du latin *ebriācus*, ivre, à cause de l'espèce d'ivresse que cause l'ivraie. [EL] – (Vice) L'ivraie est l'emblème du vice. [BF]  
● LAITERON – Dérivé irrégulier de *lait*. [EL] – (1694). De *laicteron* (1550). Du latin *lactarius* « relatif au lait », parce que ces plantes produisent du latex. [W] ● LAMIER – Lamier est la francisation de *Lamium* issu du latin *lamia*, tiré du même mot grec désignant une créature monstrueuse (Lamia, ogresse dans la mythologie grecque), provenant de *laimos*, « gorge, gosier ». La corolle bilabée des lamiers peut évoquer, pour un esprit imaginaire, une gueule ouverte. [W] ● LINAIRE – Plante ainsi nommée parce que ses feuilles ont de la ressemblance avec celle du lin. [EL]



< Liseron des champs >



< Liseron >

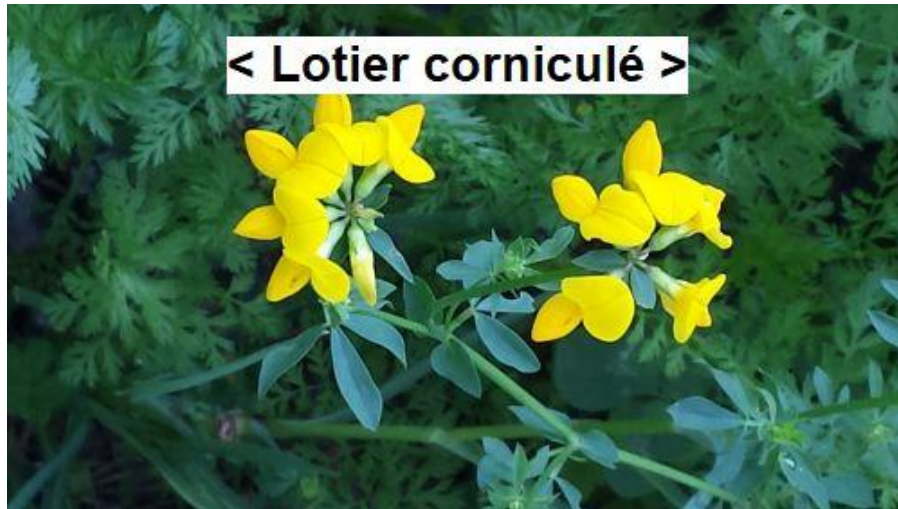


< Liseron des haies >

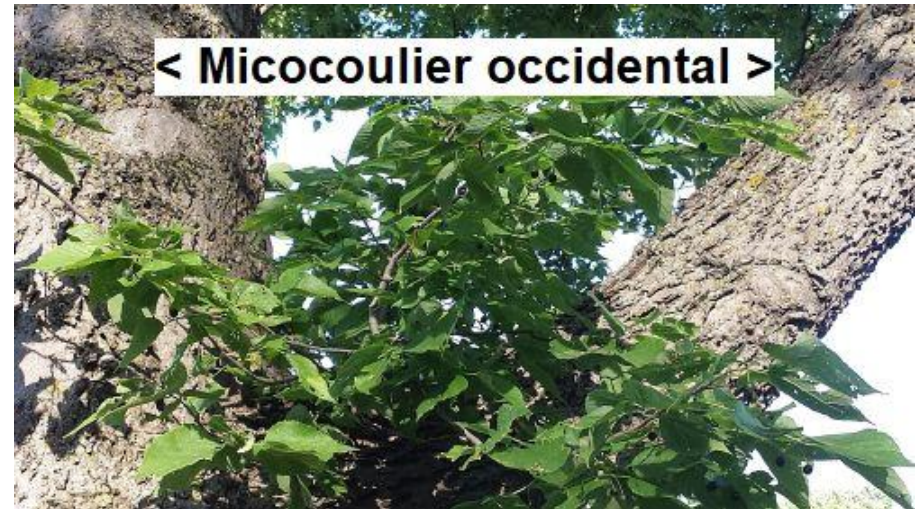


< Lobélie >

LISERON – Dérivé de *lis*, avec le suffixe *-eron*. [W] – Du latin *convolvere*, enrouler ; allusion à l'habitude de la plante. [LP] – (N'abusez pas de la bonne foi) Heureux ceux qui brûlent l'un pour l'autre d'une pure et constante affection. [AN] – (Humilité) Il croît facilement. Sur terre, il lui faut un appui pour s'élever; mais généralement il tapisse nos champs. Il ne s'éveille qu'avec le soleil, et ferme chaque soir ses joies corolles comme pour se livrer au repos. [BF] • LOBÉLIE – Genre dédié par Linné à Lobel, botaniste flamand, 1538-1616. [EL] – (Amour du prochain) Les racines de la lobélie ou cardinal bleu, originaire de la Virginie, sont employées en Amérique contre certaines affections. [PZ]



LOTIER – (Mélilot, *Melilotus*) De *Meli*, miel, *lotos*, lotier ; c'est-à-dire Lotier recherché par les abeilles. [LP] – (Lotus) On connaît les merveilles que les anciens ont racontées sur le *lotos* son goût exquis, et les effets qu'il produisait. Les Anglais nomment ces plantes *bird's foot-trefoil*, trèfle à patte d'oiseau, parce que les gousses réunies de l'espèce la plus commune, *L. corniculatus*, ressemblent très bien à une patte d'oiseau. [AT] • MARGUERITE – Voir : Partie 1 - Espaces aménagés. • MAUVE – Du latin *malva* ; grec, *molóchi*. Il est probable que l'idée de mollesse est au fond de ces dénominations ; comparez *mollis* et *malakós*. [EL] – (Amour maternel) Sa douceur est bien connue. [BF]



MICOCOULIER – *Celtis* était le fruit du Lotus : on s'en servi pour désigner un arbre dont la drupe a quelque ressemblance avec celle du Lotus. [LP] • MILLEPERTUIS – Ainsi nommée parce que, en la regardant au soleil, on voit sur ses feuilles quantité de petits points transparents qui paraissent autant de trous. Composé de *mille* et de *pertuis*. [W] – De *hypos*, sous, *ereiké*, Bruyère ; c'est-à-dire plante vivant sous les Bruyères ; et doit son nom français aux mille trous dont semblent être percées ses feuilles. [LP] – Oubli les tourments de la vie. [BF] • MOLÈNE – Anglais *mullen*. [EL] – Altération de *barbascum* ; allusion aux filets barbus. [LP] – (Bouillon blanc, Bon naturel) Cette fleur calme les irritations de la poitrine. [BF]



< Moutarde des champs >



< Myosotis des parterres >

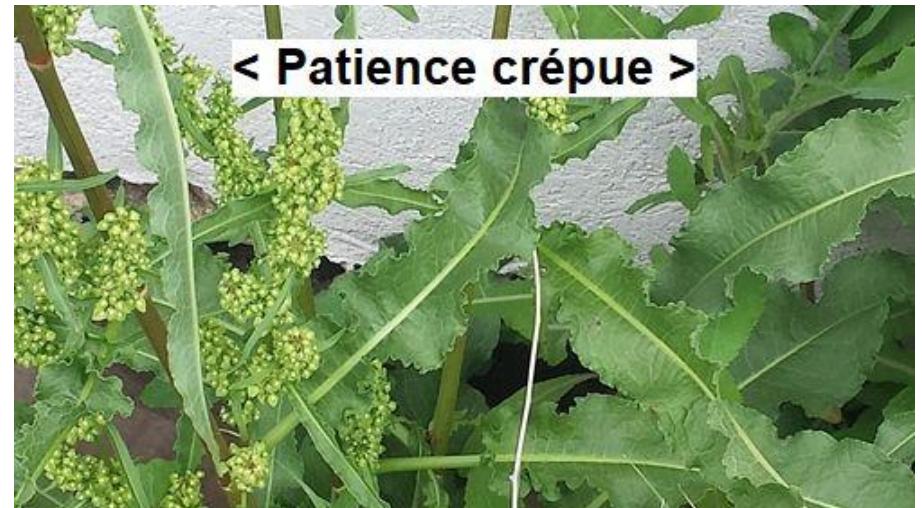


< Onagre >

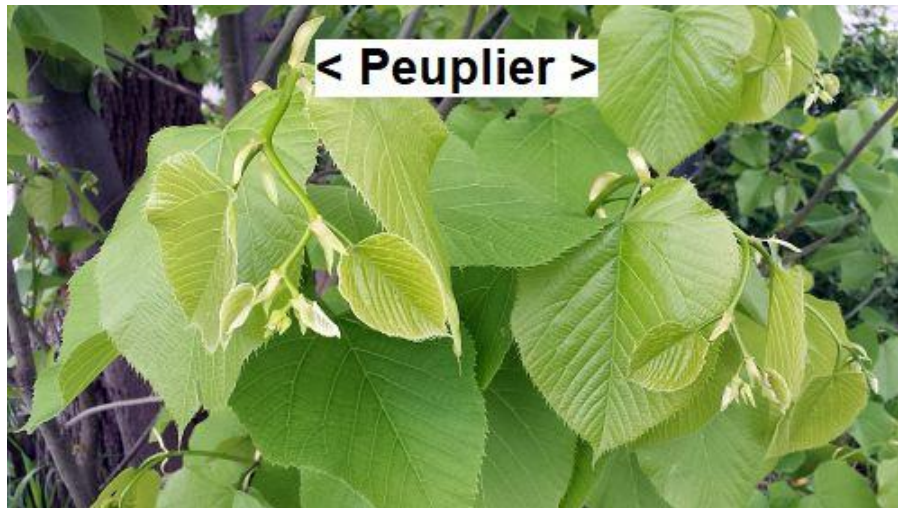


< Orge agréable >

MOUTARDE DES CHAMPS – Du latin *mustum*, moût, et différents suffixes ; ce condiment est fait avec du *moust*. [EL] – (Brassica) Il vient de *bresic* qui signifie proprement un *chou*, en langue celtique. [AT] • MYOSOTIS – Latin *myosota*, *myosotis* ; du grec *myosóti*, *myosotís*, de *mýs*, *myós*, rat, et *oús*, *otós*, oreille ; nom donné à cause de l'apparence des feuilles. [EL] – (Ne m'oubliez pas) Par sa mignardise et son exquise douceur, semble être la fleur favorite que doivent se donner en souvenir deux cœurs aimants. [BF] • ONAGRE – Latin *onager*, de *ónagros*, qui vient de *ónos*, âne, et *ágrios*, sauvage. [EL] – Dans le langage des fleurs, l'onagre exprime ceci : Ma reconnaissance surpasse vos soins. [EZM] • ORGE – De *hordus*, pesant ; allusion au pain lourd qu'on fait avec l'Orge. [LP]



ORME – Du latin *ulmus*. [EL] – Orme vient de l'altération au XI<sup>e</sup> siècle de *olme*, lui-même venant de *ulmus*, nom romain de la plante. Son nom latin *ulmus*, serait d'origine indo-européenne et aurait la même racine *Al* qu'Alisier et Aulne. Comme aussi *aliment*, *alimentaire*, *alimentation*. [W] ● OXALIDE – Latin *oxalis*, du grec *oxalís*, qui a même radical que *oxýs*, aigre. [EL] – (Alléluia, Joie) Petite plante qui fleurit vers Pâques ; ses fleurs et ses feuilles s'inclinent chaque soir ; mais, aux premiers rayons du jour, elle semble se réveiller, ses fleurs s'épanouissent comme pour exprimer la joie de revoir le soleil. [BF] ● PATIENCE – Du latin *patientia*, de *patiens*, patient. *Terme de botanique*. Feuilles crépues, feuilles dont le bord est ondulé et chargé de petites rides très rapprochées. [EL]



PÂTURIN – Le nom générique en latin botanique, « Poa », est un terme d'origine grecque (*póa*) signifiant « herbe », en particulier dans le sens de « fourrage ». [W] • PEUPLIER – Dérivé de peuple. [EL] – (Temps, force, gémissement) [BF] • PISSENLIT – Pisser, en, lit. On appelle la plante pissenlit, parce que l'eau dans laquelle on en fait bouillir les feuilles est diurétique. [EL] – Dans certaine partie de la vieille mère patrie on lui a donné un nom joli : *Florion d'or*. [EZM] – (Oracle) Ce n'est pas la fleur du pissenlit qui sert d'oracle, c'est la graine réunie en globe sur un plateau auquel elle adhère très peu. En soufflant dessus, on en enlève le plus grand nombre ; le chiffre de celles qui restent est celui des années qui doivent s'écouler avant le mariage. [BF]



PLANTAIN – Du latin *plantaginem*, plantain, dont l'étymologie probable est *planta*, plante du pied, par une vague ressemblance des feuilles avec un pied. [EL] • POTENTILLE – *Potentilla*, diminutif de *potentia*, puissance : la petite vertu, à cause de propriétés médicales. [EL] • PRÊLE – Diminutif du latin *asper*, rude, à cause de la tige rude de cette plante. [EL] • RENOUÉE – *Renoué*, à cause des nœuds de la plante. [EL] – La *renouée persicaire* est connue de tous, au moins d'aspect. Elle pousse le long des routes, près des maisons, à la ville, à la campagne. Son long épi de fleurs rosées, quelques fois verdâtres, nous est familier. [EZM]



SALICAIRE – Latin *salix*, saule, à cause de la ressemblance des feuilles à celles du saule. [EL] – (Prétention) Cette jolie plante qui croît parmi les saules et au bord de l'eau semble se mirer avec prétention. [BF] • SALSIFIS – Italien *sassefrica*. [EL] – Do *tragos*, bouc, *pogân*, barbe ; allusion à la forme des aigrettes. [LP] – Le terme latin « *Tragopogon*, -onis » vient du grec *Tragopogon*, formé de *tragos*, le bouc et *pogon*, la barbe par référence aux aigrettes barbues qui surmontent les fruits. [W] • SÉNEÇON – Latin *senecionem*, du latin *senex*, vieillard. [EL]



SÉTAIRE – De *seta* soies ; allusion aux involuques sétacés des épillets. [LP] • SILÈNE – Du grec *Seilinós*. [EL] – Le nom du genre est certainement lié au personnage de Silène, père adoptif et précepteur de Dionysos, toujours représenté avec un ventre enflé semblable aux calices de nombreuses espèces. [W] – Il est communément appelé « pétard », « péterolle », « péteux » au Québec puisqu’il est amusant de le faire éclater en pinçant son orifice, pour emprisonner l’air, avant de le frapper brusquement sur le dos de l’autre main. [W] • SOUCHET – Diminutif de *souche*. [EL] • STELLAIRE – Latin *stellaris*, de *stella* (étoile). [EL] – De sa corolle dont les pétales sont disposés en étoile. [AT]



< Tabouret des champs >



< Tilleul à petites feuilles >



< Trèfle >

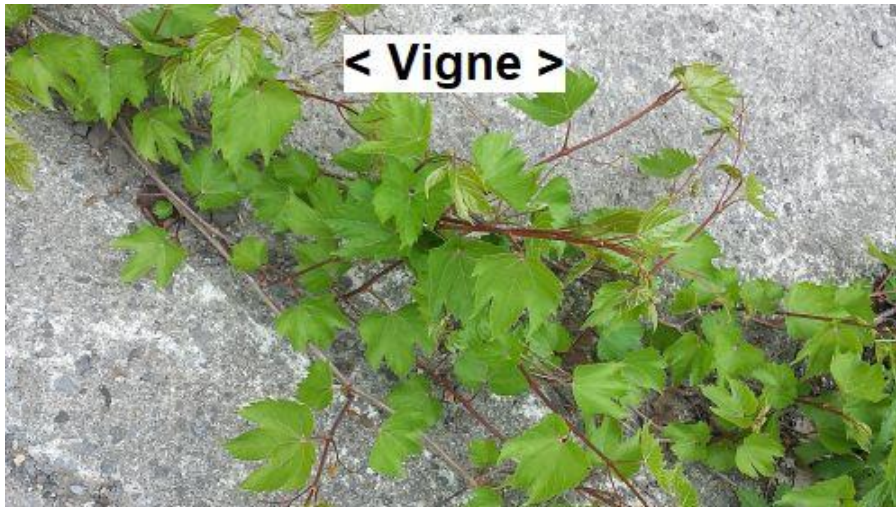


< Trompette des anges >

TABOURET DES CHAMPS – Diminutif de *tabour*, ancienne forme de *tambour* ; ainsi dit par assimilation de forme. [EL] – (*Thlaspi*, mot grec, je comprime). [AT] – (Colère, mauvais caractère) La raillerie doit avoir des bornes, si l'on ne veut tôt ou tard en éprouver les dangereuses conséquences. [AN] • TILLEUL – Du latin *tiliola*, diminutif de *tilia*. [EL] – (Amour conjugal) Cet arbre, ornement de la campagne, joint l'utile à l'agréable. [BF] • TRÈFLE – Du latin *trifolium*, de *tres*, trois, et *folium*, feuille. [EL] – (Doute) [BF] • TROMPETTE DES ANGES – (*Brugmansia*) Elle doit son nom à Sebald Justinus Brugmans (1763-1819), professeur d'histoire naturelle à l'université de Leyde. [W]



TUSSILAGE – Latin *tussilago*. [EL] – (Fermeté, justice) Cette jolie plante composée, qui fleurit presque en même temps que le perce-neige, fut longtemps inconnue ; mais aujourd’hui, on lui a rendu justice, et elle fait l’ornement de nos jardins, où elle est surtout recherchée à cause de son parfum de vanille. [BF] • VERGE D’OR – Du latin *solidare*, « consolider, cicatriser », en raison de sa réputation à favoriser la guérison des plaies, la plante étant utilisée autrefois comme vulnéraire. [W] – (Protégez-moi) [BF]



VERVEINE – Du latin *verbena*, ancien nom général de plante, de la racine sanscrite *vardh*, croître. [EL] – (Enchantement) Jolie petite plante à fleurettes bleues, blanches ou violettes, et qui, de tout temps, était consacrée aux mystères des cultes ou des enchantements. Les druides la mêlaient avec le gui sacré, afin de prédire l'avenir. [BF] ● VESCE – Du latin *vicia*, vesce ; grec, *vikos*, *víkion*. [EL] – Vesce vient de *vincire* qui veut dire lier, attacher, car cette plante, au moyen de ces vrilles qui sont comme le prolongement de son pétiole, s'accroche et grimpe autour des fortes tiges de ses compagnes dans les prés. [EZM] ● VIGNE – Ce nom vient de *viere*, lier : plusieurs espèces de ce genre portent des rameaux longs et souples. [AT] ● VINAIGRIER – *Vinaigre*. [EL]

## Sources documentaires pour les plantes des espaces non aménagés

**A** - Informations obtenues au comptoir des *Renseignements horticoles* du Jardin botanique de Montréal, à partir de photographies.

**B** - Livres et sites

Les photos consultées pour identifier les plantes sont indiquées sous la mention VOIR > après chaque référence bibliographique.

Bouchard, Claude J.; Néron, Romain; Guay, Louise. - Guide d'identification des mauvaises herbes du Québec. - Québec: Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), 2007. - viii-253p. - ISBN 978-2-89457-162-0. – [Entrées selon l'ordre alphabétique des noms des familles par couleurs]. – [Trois index: *Index des noms français*, *Index des noms latins*, *Index des noms anglais*]. – [[Site](#)]. – [[Herbier du Québec](#)]. – VOIR > Achillée millefeuille, Asclépiade de Syrie (Asclépiade commune), Barbarée vulgaire, Bardane (Petite, Grande), Brome inerme, Chardon (des champs, vulgaire), Carotte sauvage, Chardon (des champs, vulgaire), Chénopode (blanc, glauque), Euphorbe réveille-matin, Gesse des prés [[Herbier du Québec](#)], Ivraie (multiflore, vivace), Laiteron (des champs, potager, rude), Linaire vulgaire, Liseron (des haies, des champs), Marguerite blanche, Matricaire (inodore, odorante), Moutarde (des champs, des oiseaux), Pissenlit, Plantain majeur, Patience crépue, Pâturin (annuel, des prés), Plantain (majeur), Potentille (de Norvège, dressée), Prêle des champs, Renoncule âcre (Bouton-d'or), Renouée (des oiseaux, liseron, persicaire, poivre-d'eau, scrabe), Salsifis des prés, Séneçon vulgaire, Silène enflé, Stellaire à feuilles de graminée, Sétaire (glauque, verte, verticillée), Souchet comestible, Tabouret des champs, Trèfle (blanc, alsike, rouge), Tussilage pas-d'âne, Verge d'or du Canada, Vesce jargeau.

Fletcher, Neil. - Fleurs sauvages. - Traduction de Guillaume Eyssartier. - Paris: Larousse, 2004. - 296p. - (Nature en poche). - ISBN 978-2-03-560420-6. - Réédition en 2012 © 2011. – [Entrées selon les couleurs des fleurs]. – [*Index*]. – VOIR > Alliaire, Anserine (Potentille), Astrance (Grande), Barbarée commune, Bardane (Grande), Berce du Caucase, Carotte sauvage, Cerfeuil des bois (Anthrisque des bois), Chardon penché, Chénopode blanc, Euphorbe réveille-matin, Gesse des prés, Laiteron des champs, Lamier pourpre, Liseron (des champs, des haies), Lotier corniculé, Matricaire odorante, Mauve des bois, Mauve musquée, Mélilot, Millepertuis (à grandes feuilles, des marais, maculé, perforé), Molène (bouillon-blanc, bouillon-noir), Moutarde des champs, Panais sauvage, Pas-d'âne (Tussilage), Plantain (Grand, lancéolé, d'eau), Renouée (à feuilles de patience, amphibie, bistorte, du Japon, persicaire), Salicaire commune, Salsifis des prés, Séneçon commun, Silène enflé, Tabouret des champs, Trèfle (d'eau, des champs, douteux, flexueux, fraisier, jaune, rampant), Verveine officinale.

Lacoursière, Estelle; Therrien, Julie. - Fleurs sauvages du Québec. - Photographies de Michel Sokolyk. - Montréal: Éditions de l'Homme, 1998. - 272p. - ISBN 978-2-7619-1423-6. – [Entrées selon les habitats des plantes]. – [*Index des noms latins, français et populaire des espèces*]. – VOIR > Achillée millefeuille, Asclépiade (commune, incarnate), Aster, Barbarée vulgaire, Bardane (Petite), Carotte sauvage, Chardon (des champs, vulgaire), Érigéron hispide, Gléchome lierre terrestre, Iris versicolore, Laiteron des champs, Linaire vulgaire, Liseron des haies, Lotier corniculé, Matricaire odorante, Mauve musquée, Mélilot, Millepertuis commun, Molène vulgaire, Moutarde des champs, Oxalide dressée, Panais cultivé, Pissenlit officinal, Plantain majeur, Potentille (ansérine, dressée),

Renoncule âcre (Bouton d'or), Renouée (à feuilles de patience, de Pennsylvanie, écarlate, persicaire, sagittée), Salicaire, Salsifis des prés, Silène enflé, Stellaire graminioïde, Trèfle (hybride, blanc, rouge, pied-de-lièvre), Tussilage farfara, Verge d'or du Canada, Verveine hastée, Vesce jargeau.

Lamoureux, Gisèle. - Flore printanière. Guide d'identification Fleurbec. - Saint-Henri-de-Lévis (Québec): Groupe Fleurbec, 2002. - 575p. - ISBN 978-2-9201-7415-3. - [Entrées selon les couleurs des fleurs]. - [Index]. - [Sur les noms des plantes: *Noms français des plantes* et *Nom générique et épithète spécifique*, p. 16-21]. - VOIR > Amélanchier, Barbarée vulgaire, Bouleau, (gris, à papier), Érable (argenté, rouge, à sucre, bois barré, de Norvège), Épinette blanche, Fraisier (des champs, des bois), Frêne rouge, Iris versicolore, Matteuccie tête-de-violon (Fougère à l'autruche), Myosotis des parterres, Orme d'Amérique, Peuplier (faux-tremble, liard), Pin gris, Pissenlit officinal, Sorbier décoratif, Tussilage pas-d'âne.

Lamoureux, Gisèle; Ducharme, Bertrand. - Plantes sauvages des villes et des champs. - Tome 1. - Saint-Henri-de-Lévis (Québec): Groupe Fleurbec, 2013. - 276p. - ISBN 978-2-9201-7400-9. - [Entrées selon les couleurs des fleurs]. - [Index]. - VOIR > Armoise vulgaire, Asclépiade commune, Bardane (Grande, Petite), Bouton d'or, Chardon (des champs, vulgaire), Brome inerme, Chicorée sauvage, Chiendent, Chou gras (Chénopode blanc), Érigéron hispide (vergerette rude), Euphorbe réveille-matin, Laiteron (des champs, potager, rude), Ligulaire vulgaire, Liseron (Grand, Petit), Lotier corniculé, Lupuline, Marguerite blanche, matricaire odorante, Mélilot (blanc, jaune), Moutarde des champs, Onagre, Oxalide dressée, Patience crépue, Plantain majeur, Potentille (argentée, de Norvège), Renouée (coriace, de Pennsylvanie, des oiseaux, liseron, persicaire, scrabe), Salsifis des prés, Séneçon vulgaire, Sétaire (jaune, verte), Silène enflé, Stellaire graminioïde, Tabouret des champs, Trèfle (agraire, alsike, blanc, couché, pied de lièvre, rouge), Verge d'or, vergerette (annuelle, rude), Vesce jargeau.

Lamoureux, Gisèle, dir. - Plantes sauvages des villes et des champs et en bordure des chemins. - Tome 2. - Saint-Augustin-de-Portneuf (Québec): Groupe Fleurbec, 2013. - 208p. - ISBN 978-2-9201-7407-8. - [Entrées selon les couleurs des fleurs]. - [Index]. - VOIR > Agrostide blanche, Anthrisque des bois, Lobélie gonflée, Mauve, Millepertuis commun, Molène vulgaire, Orge agréable (Queue d'écureuil), Pâturin des prés, Phragmite commun, Plantain lancéolé, Potentille ansérine, Renouée (poivre-d'eau, sagittée), Salicaire.

Latour, Roger. - Guide de la flore urbaine. - Montréal: Fides, 2009. - 304p. - ISBN 978-2-7621-2889-5. - [Entrées selon l'ordre alphabétique des noms des familles]. - [Index des noms latins, des synonymes et des noms communs]. - VOIR > Alliaire officinale, Anthrisque des bois, Asclépiade commune, Aster, Chardon (blanc, des champs, du Canada, penché), Barbarée vulgaire, Bardane (Petite), Carotte sauvage, Cerisier de Virginie, Chénopode blanc, Diplotaxe des murs, Euphorbe réveille-matin, Fraisier, Ipomée pourpre, Linaire vulgaire, Liseron (des haies, des champs), Peuplier deltoïde, Lobélie, Lotier corniculé, Matricaire odorante, Mauve (musquée, négligée, des bois), Mélilot blanc, Millepertuis commun, Molène (Grande), Mouron des champs (Stellaire graminioïde), Moutarde des champs, Onagre, Orme de Sibérie, Patience crépue, Plantain (des sables, lancéolé, majeur), Potentille (argentée, de Montpellier, dressée), Renoncule âcre (Bouton d'or), Renouée (grimpante, à feuilles de patience, persicaire), Salicaire commune, Salsifis (majeur, des prés), Sétaire géante, Silène enflé, Séneçon vulgaire, Souchet hispide, Tabouret des champs, Trèfle (alsike, rouge, blanc), Tussilage pas-d'âne, Vesce (jargeau, velu), Vinaigrier.

Sabourin, André; Paquette, Denis; Fontaine, Bastien. - Les Brassicacées du sud du Québec (au sud du 50e degré de latitude nord). - Préface par Jacques Cayouette. - Montréal: Carte blanche, 2017. - 234p. - ISBN 978-2-8959-0321-5. – [Entrées selon l'ordre alphabétique des taxons]. – [Index]. – VOIR > Alliaire, Barbarée vulgaire, Diplotaxe des murs, Moutarde des champs, Tabouret des champs.

## C - Étymologie (noms des plantes) et langage des fleurs

- [AN] [Véritable langage des fleurs](#) (1872) d'Anaïs de Neuville / [BnF Gallica](#)
- [AT] [Glossaire de botanique ou Dictionnaire étymologique](#) (1810) d'Alexandre de Théis / [BnF Gallica](#)
- [BF] [Nouveau langage des fleurs](#) (1859) de la Baronne de Fresnes / [BnF Gallica](#)
- [EL] [Dictionnaire de la langue française](#) (1878) d'Émile Littré / HTML François Gannaz ([Creative Commons](#))
- [EZM] [Monographies de plantes canadiennes](#) (1899) d'Édouard-Zotique Massicotte / [BAnQ numérique](#)
- [LP] [Flore canadienne](#) (1862) de Léon Provancher / [BAnQ numérique](#)
- [MV] [Flore laurentienne](#) (1935) de Marie-Victorin / [BAnQ numérique](#)
- [PZ] [Nouveau langage des fleurs](#) (1871) de Pierre Zaccone / [BnF Gallica](#)
- [W] [Wikipédia](#), [Wiktionnaire](#) ([Creative Commons](#))

Marie-Victorin, frère. - Flore laurentienne. - Illustrée par frère Alexandre. - 3e édition mise à jour et annotée par Luc Brouillet et Isabelle Goulet (1995). - Boucherville : Gaëtan Morin, 2002. - xvi, 1093 p. - ISBN 978- 2-8910-5817-8. – Ce livre contient un très grand nombre d'étymologies et plusieurs notices sur le langage des fleurs.

Cette documentation témoigne de la transmission d'une génération à l'autre des étymologies des noms des plantes et du langage des fleurs, depuis l'Antiquité gréco-romaine jusqu'à nos jours.

## PARTIE 3 ○ COMPLÉMENTS

- A – Plan du jardin
- B – Calendrier des floraisons
- C – Familles botaniques

### **A – Plan du jardin**

#### Un brin d’histoire

Le premier jardin québécois a été créé par Samuel de Champlain en 1608. De forme rectangulaire, il comprenait six sections. Tout autour de ces aires, des allées rectilignes permettaient de circuler dans le jardin. Des puits avaient été creusés aux croisées centrales de ces allées.

Par rapport à ce jardin historique, le jardin de la résidence présente des similitudes et des différences. Alors que le jardin de l’Habitation de Québec était un jardin potager où poussaient le blé et le seigle, en particulier, le jardin de la résidence en est un d’agrément. L’architecture générale des deux jardins est similaire, mais les allées traversent les sections du jardin de la résidence au lieu de les contourner comme c’était le cas dans le jardin de Champlain.

#### Le jardin d’agrément

Le jardin de la résidence compte trois parties délimitées par des murets. Chaque partie est subdivisée en deux sections constituant autant d’aires de socialisation centrées sur un élément spécifique : fontaine, foyer, terrasse, gloriette, jeux et patio.

Les éléments naturels de l’eau et du feu figurent dans la partie centrale du jardin : la place de la fontaine et la place du foyer. La terrasse de la salle à manger et la gloriette sont situées dans la partie méridionale, les jeux d’équipe et le patio de la piscine dans la partie septentrionale.

La place de la fontaine, avec sa roseraie, est le cœur du jardin. C’est une aire symétrique. De part et d’autre du bassin d’eau sont situés des lilas, des bancs, des rosiers, des cotonéasters, des cerisiers et un muret. D’agiles poissons rouges batifolent dans le bassin circulaire. Sous la pergola qui donne accès à la place du foyer, des clématites grimpantes. L’aménagement de la place du foyer est aussi symétrique : un lilas taillé en boule, des hémérocailles, des buis et un muret, de chaque côté du pavage semi-circulaire. À gauche de la place, entre la pergola et le lilas, une aubépine. De part et d’autre du foyer : herbe du Japon et miscanthus de Chine.

Les allées de la partie méridionale du jardin sont sinueuses, alors que celles de la partie septentrionale sont rectilignes. Du côté de la résidence, devant les baies vitrées, poussent des magnolias. Une clôture de bois délimite la partie septentrionale du jardin, alors que deux arbres au caramel, ainsi qu'une haie de cyprès de Nootka et d'hydrangées bordent la partie méridionale. Le jardin est délimité à l'est par la résidence, tandis qu'à l'ouest des conifères bordent et dissimulent la clôture de métal : cèdres, sapins et pins. Plusieurs groupes de fougères poussent à l'ombre de ces conifères.

Le long des allées parcourant la partie méridionale, des sorbiers, genévriers, féviers, pivoines, hibiscus, lis, liatris, potentilles, échinacées, fusain ailé, azalées, cerisiers pourpres des sables et jeunes érables. Dans la partie septentrionale, les terrains de pétanque et de palet sont joints par une pergola. Dans l'allée occidentale bordant cette aire d'activités plein air, des hostas, des viornes, des épines-vinettes de Thunberg, un févier et un cerisier pourpre des sables. Dans l'allée orientale menant au patio de la piscine, des hibiscus, lysimaques, sorbiers des oiseaux, genévriers, buis, rosiers, épines-vinettes, de jeunes érables et un arbre à perruque. Dans ces deux grandes parties du jardin, de nombreuses balançoires sont installées le long des allées. Par ailleurs, des chaises Adirondack sont disposées ici et là sur la pelouse.

Au fil des ans, des modifications sont apportées à l'aménagement du jardin. Ainsi, plusieurs weigelas ont été plantés récemment dans les parties méridionale et septentrionale. Leurs couleurs attrayantes s'ajoutent aux coloris foisonnants du jardin.

### Les temps géologiques

Les plantes du jardin sont des témoins vivants de l'évolution des végétaux terrestres comptant plusieurs centaines de millions d'années. Le jardin permet l'observation de plantes du temps des mousses (Bryophytes), du temps des fougères (Ptéridophytes), du temps des conifères (Gymnospermes) et du temps des plantes à fleurs (Angiospermes). À titre indicatif, les millions d'années nous séparant de l'apparition de ces plantes : - 500 Ma pour les Bryophytes, - 400 Ma pour les Ptéridophytes, - 350 Ma pour les Gymnospermes et - 150 Ma pour les Angiospermes. Une autre dimension de la riche diversité du jardin.

### Sources documentaires

Champlain, Samuel de. - Récits de voyages en Nouvelle-France, 1603-1632. - Réédition en français moderne, introduction et notes de Mathieu d'Avignon. - Québec : Les Presses de l'Université Laval, 2018. - xiv, 692p. - (À propos). - ISBN 978-2-7637-3912-0. - [Les observations de Champlain sur la flore sont innombrables ; plan du premier jardin québécois à la page 183]. - [Livre disponible à la Grande Bibliothèque, sous la cote 971.0113 C453r 2018, et en [version numérique](#) sur la plateforme [BAnQ / pretnumerique.ca](#)].

Mazliak, Paul. - L'évolution chez les végétaux, des bactéries aux arbres et aux plantes à fleurs. - Paris : Vuibert, 2009. - viii-360p. - (Inflexions). - ISBN 978-2-7117-2076-7.

Suty, Lydie. - Les végétaux. Évolution, développement et reproduction. - Versailles (France) : Éditions Quae, 2014. - 64p. - (Les mémos de Quae). - ISBN 978-2-7592-2248-3.

Urry, Lisa A. *et al.* - Biologie. - 5e édition. - Adaptation par Antoine Campeau-Péloquin et Chantal Racine, avec la collaboration de Sophie Dubé. - Traduction de la 11e édition américaine par Annie Desbiens et Karine Quessy. - Montréal : Pearson ERPI (Éditions du Renouveau pédagogique inc.), 2020. - XLVI, 1412 pages et 174 pages autrement numérotées. - ISBN 978-2-76136797-4. – Voir : *La diversité des végétaux*, p. 677-716.

## **B – Calendrier des floraisons**

À titre indicatif, voici le calendrier des floraisons initiales de plusieurs plantes des espaces aménagés et non aménagés :

— mars : Tussilage

— avril : Magnolia, Pissenlit, Scille de Sibérie, Myosotis des parterres, Jonquille, Lilas, Azalée, Euphorbe polychrome

— mai : Érable, Moutarde des champs, Cerisier, Arbre au caramel, Cerisier pourpre des sables, Alliaire, Pommetier, Épine-vinette, Fusain ailé, Sorbier des oiseaux, Spirée, Salsifis, Rosier, Œillet, Arbre à perruque, Anthriscus des bois, Viorne, Bouton d'or, Weigela, Pivoine, Trèfle

— juin : Silène enflé, Cotonéaster, Vesce jargeau, Marguerite, Stellaire graminioïde, Mauve musquée, Hémérocalle, Diplotaxe des murs, Liseron des champs, Lotier corniculé, Aubépine, Févier, Érigéron hispide, Millepertuis, Chicorée sauvage, Potentille blanche, Clématite, Rosier à petites fleurs roses, Asclépiade, Astilbe, Rosier à fleurs mauves, Laiteron des champs, Érigéron hispide, Oxalide dressée, Potentille jaune, Liseron des haies

— juillet : Hosta, Campanule, Lysimaque, Onagre, Héliopsis, Molène, Échinacée, Liatris, Hydrangée, Lys, Hibiscus de Syrie, Souchet, Lobélie, Cierge d'argent, Rudbeckie

— août : Hibiscus blanc, Hibiscus rouge, Verge d'or

— septembre : Coléus, Trompette des anges, Miscanthus de Chine.

Source d'information complémentaire

Le calendrier local peut être complété par le [Calendrier annuel des floraisons](#) affiché sur le site du Jardin botanique de Montréal.

## C – Familles botaniques

Les noms des familles, pouvant varier selon les classifications consultées, sont indiqués en français et en *latin*. La liste comprend des cultivars de plusieurs années. Certaines plantes sauvages fleurissent parfois dans les espaces aménagés, surtout au printemps. Ces plantes sauvages sont naturellement considérées comme indésirables dans un jardin paysager, mais elles sont intéressantes d'un point de vue botanique. Seule une sélection des plantes sauvages listées ci-dessous ont leur photo affichée dans ce guide.

Adoxacées / *Adoxaceae* : Viorne (*Caprifoliaceae*), Viorne de sargent

Amaryllidacées / *Amaryllidaceae* : Ail décoratif (*Alliaceae*), Narcisse (*Liliaceae*)

Anacardiacées / *Anacardiaceae* : Arbre à perruque, Vinaigrier

Apiacées (Ombellifères) / *Apiaceae* : Anthrisque des bois, Astrance, Carotte sauvage, Cerfeuil, Panais

Apocynacées / *Apocynaceae* : Asclépiade, Petite Pervenche

Aracées / *Araceae* : Colocasia

Asparagacées / *Asparagaceae* : Cordyline, Hosta

Astéracées (Composées) / *Asteraceae* : Achillée millefeuille, Armoise, Aster, Bardane, Bidens, Chardon, Chicorée sauvage, Échinacée, Érigéron hispide (Vergerette rude), Gerbera, Héliopsis, Laiteron des champs, Liatris, Ligulaire, Marguerite, Marguerite africaine, Œillet, Œillet d'Inde (Marigold), Pissenlit (Dent-de-lion), Rudbeckie lumineuse, Salsifis, Séneçon, Tussilage, Verge d'or, Zinnia

Balsaminacées / *Balsaminaceae* : Impatience (Balsamine)

Berbéridacées / *Berberidaceae* : Épine-vinette

Bégoniacées / *Begoniaceae* : Bégonia

Bétulacées / *Betulaceae* : Bouleau, Charme de Caroline, Ostryer de Virginie

Bignoniacées / *Bignoniaceae* : Bignone (Trompette de Virginie)

Boraginacées / *Boraginaceae* : Myosotis des parterres

Brassicacées (Crucifères) / *Brassicaceae* : Alliaire, Alysson, Barbarée commune, Diplotaxe des murs, Moutarde des champs, Tabouret des champs

Buxacées / *Buxaceae* : Buis

Campanulacées / *Campanulaceae* : Campanule, Campanule des Carpates, Lobélie, Lobélie rouge

Cannacées / *Cannaceae* : Canna

Caprifoliacées / *Caprifoliaceae* : Chèvrefeuille, Weigela

Caryophyllacées / *Caryophyllaceae* : Silène enflé, Stellaire graminioïde

Celastracées / *Celastraceae* : Fusain ailé, Fusain de Fortune

Cercidiphyllacées / *Cercidiphyllaceae* : Arbre au caramel

Clusiacées / *Clusiaceae* : Millepertuis

Convolvulacées / *Convolvulaceae* : Ipomée, Ipomée (Patate douce), Liseron

Cornacées / *Cornaceae* : Cornouiller

Cupressacées / *Cupressaceae* : Cèdre (Thuya), Cyprès de Nootka, Genévrier

Cypéracées / *Cyperaceae* : Souchet  
Dryoptéridacées / *Dryopteridaceae* : Fougère à frondes  
Éricacées / *Ericaceae* : Azalée (Rhododendron)  
Équisétacées / *Equisetaceae* : Prêle  
Euphorbiacées / *Euphorbiaceae* : Euphorbe blanche, Euphorbe polychrome, Euphorbe réveille-matin  
Fabacées (Légumineuses) / *Fabaceae* : Févier inerme d'Amérique, Gesse des prés, Lotier corniculé, Mélilot blanc, Trèfle blanc, Trèfle rouge, Vesce jargeau  
Géraniacées / *Geraniaceae* : Géranium double, Géranium sanguin  
Goodéniacées / *Goodeniaceae* : Scaévola  
Hydrangéacées / *Hydrangeaceae* : Hydrangée  
Iridacées / *Iridaceae* : Glaïeul, Iris  
Lamiacées / *Lamiaceae* : Coléus, Lamier pourpre, Sauge, Sauge rouge  
Liliacées / *Liliaceae* : Hémérocalle (*Xanthorrhoeaceae*), Lys (Lis), Tulipe  
Lythracées / *Lythraceae* : Salicaire  
Magnoliacées / *Magnoliaceae* : Magnolia  
Malvacées / *Malvaceae* : Hibiscus, Hibiscus de Syrie, Mauve des bois, Mauve musquée  
Oléacées / *Oleaceae* : Frêne, Lilas, Troène doré  
Onagracées / *Onagraceae* : Onagre  
Onocléacées / *Onocleaceae* : Fougère autruche  
Oxalidacées / *Oxalidaceae* : Oxalide, Oxalide dressée  
Paéoniacées / *Paeoniaceae* : Pivoine, Pivoine simple  
Papavéracées / *Papaveraceae* : Pavot  
Poacées (Graminées) / *Poaceae* : Brome inerme, Fétuque glauque, Herbe, Herbe aux écouvillons (Millet), Herbe aux écouvillons pourpres, Herbe du Japon, Ivraie, Miscanthus de Chine, Miscanthus zébré, Orge agréable, Pâturin des prés, Stipe  
Pinacées / *Pinaceae* : Épinette, Pin, Sapin  
Plantaginacées / *Plantaginaceae* : Plantain  
Polygonacées / *Polygonaceae* : Patience crépue  
Primulacées / *Primulaceae* : Lysimaque (Col de cygne)  
Ranunculacées (Renonculacées) / *Ranunculaceae* : Bouton d'or, Cierge d'argent, Clématite à grandes fleurs mauve, Clématite grimpante  
Rosacées / *Rosaceae* : Aubépine, Amélanchier, Cerisier, Cerisier de Virginie, Cerisier pourpre des sables, Cotonéaster, Fraisier, Pommier, Potentille, Potentille blanche, Potentille jaune, Rosier arbustif, Rose, Spirée  
Salicacées / *Salicaceae* : Peuplier  
Sapindacées / *Sapindaceae* : Érable, Érable de Norvège  
Saxifragacées / *Saxifragaceae* : Astilbe, Heuchère  
Scrophulariacées / *Scrophulariaceae* : Linaire, Molène  
Solanacées / *Solanaceae* : Pétunia, Trompette des anges

Taxacées / *Taxaceae* : If  
Tiliacées / *Tiliaceae* : Tilleul à petites feuilles  
Ulmacées / *Ulmaceae* : Micocoulier occidental, Orme  
Verbénacées / *Verbenaceae* : Verveine  
Vitacées / *Vitaceae* : Vigne, Vigne vierge à trois pointes.

### **Auteur**

La collection de photos et les livres numériques de Claude Trudel sont en libre accès sur le site [Le monde en images](#) du Centre collégial de développement de matériel didactique ([CCDMD](#)).

### **Livres numériques**

Ces livres numériques peuvent être reproduits d'une façon identique à des fins non commerciales :

[Familles botaniques](#)

[Orchidées en fleurs](#)

[Plantes à fleurs](#)

[Plantes alimentaires](#)

[Plantes d'intérieur](#)

[Plantes de Chine](#)

[Plantes indigènes du Québec](#)

[Plantes introduites au Québec](#)

[Plantes ornementales](#)

[Plantes tropicales](#)

### **Collection de photos**

La [Collection de Claude Trudel](#) compte plusieurs milliers de photographies. Les photos originales ont une résolution de 2048 x 1152 pixels, mais elles sont aussi disponibles aux formats 320 x 180 pixels, 800 x 450 pixels, 1024 x 576 pixels et 1920 x 1080 pixels. Les photographies peuvent être vues individuellement ou en diaporama. Sous une licence CC BY-NC-SA, les photographies peuvent être utilisées gratuitement à des fins éducatives non commerciales.

### **Droit d'auteur**

Les plantes du jardin – Tous droits réservés © Claude Trudel, 2022 – [cltr@videotron.ca](mailto:cltr@videotron.ca)

ISBN 978-2-9820061-7-1 (PDF)

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022